



Diahuebs, Januari 19, 2012 - Edicion v -7 Vol.1218 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

REUNION ENTRE MUSICO Y SAC NO A BAY BON...

# FESTIVAL DI CALYPSO POR WORDO CANCELA

## Presidente di Parlamento Paul Croes mester stop di sconde tras di mentira



## COLEGIO FRERE BONIFACIUS TA UN PELIGER PA NOS MUCHANAN

**VIOLACION DI DERECHO DI MUCHA**



## Atraco den dia cla dilanti waf na Barcadera



**Segun casa di  
Baba Herde,  
famia di  
Desiree Croes  
ta peligroso!!**

Na e malandro di AVP, un tal Garcia

## Bo consenshi ta remorde di a habri graf di Betico?

Investigacion no a wordo para

## Atraco riba cobrador di corant na Cashero



STA. CRUZ --  
Diarazon anochi a  
drenta un informe di  
otro atraco. Esaki  
a tuma lugar na  
Cashero. Mesora  
Polis a dirigi nan mes  
pe sitio. Ora nan a  
yega, nan a topa  
cu un señora basta  
spanta. El'a conta  
cu e ta eherciando  
su trabao di cobra  
corant pa e matutino  
Bon Dia Aruba. El'a  
drenta un hanchi  
di tera pa bay cobra na un cas. Ora el'a regresa di  
e cas, door cu e caminda di tera ta den mal estado  
cu buraco, el'a slow down y net na e momento ey un  
persona cara tapa ta pone algo parecido na un arma  
na su frenta y tabata pidi'e placa. E senjora a dune  
full e placa cu e tabata tin. E atracador a core drenta  
mondi. Hopi spanta e señora a core bay para patras na  
un cas y a keda basha pito pa e hendenan bin pafor.  
Atraco Team a presenta na e sitio y tambe STOHD  
pa haci mas investigacion riba e auto. Ultimo tambe  
a pidi Slachtofferhulp pa papia cu e señora mirando  
cu e tabata hopi spanta. Esaki ta di dos atraco riba  
diarazon. Ambos caso ta den man di recherche y ta  
spera cu pronto por resolve e problema y pone man  
riba e malhechornan aki.



1200 empleado y 950 contractor lo keda sin trabao

## Refineria grandi di St. Croiz, Hovensa, ta cera su porta.

Hovensa ta un partnership entre PDVSA di Venezuela y Hess



STA. CRUZ -- Awe un refineria grandi den Caribe, Hovensa, a anuncia cu e ta cera su porta. Hovensa ta un partnership entre Hess y Petroleos de Venezuela SA. E refineria aki ta ser considera den top 10 di mundo. E por

rafina 600 mil bari pa dia, pero desde e crisis economico mundial, nan ta refina solamente 350 mil bari pa dia. E anuncio aki tabata un sorpresa pa e Gobierno di St. Croix, pasobra net nan ta den e proceso, unda a kita hopi empleado

publico pa asina por a yega un 'budget deficit', o sea reduci e deficit di e pais. Ademas gobierno tabata tin un acuerdo long term cu Hovensa y no a spera e anuncio aki. Hovensa a bisa cu nan lo mantene un storage o sea un deposito pa warda petroleo. Pa esaki nan lo draai cu solamente 100 empleado, o sea cu 1100 empleado lo wordo despedi. Esaki ta bira un dobbel crisis pa e isla di St. Croix. Na Aruba Eman a bisa di lo pidi Pdvsa pa join Valero! E hecho aki na St. Croix lo muestra scur awor pa cualkier joinmento entre Pdvsa y Valero, pasobra si aya nan ta prefera di cera, anto ta kico nan lo haci na Aruba?

## Reunion entre musico y SAC no a bay bon... Festival di Calypso por wordo cancela

STA. CRUZ -- Diamars anochi a tuma lugar un reunion entre musiconan y SAC. E reunion no a bay bon. Musiconan den union no a haya loke nan tabata kier. SAC a splica di su gastonan atrobe y a mostra cu SAC no por bay mas, pa paga mas. Musiconan a bisa cu nan lo no participa na e festival bao di condicionnan actual y SAC mester duna mas placa. SAC

y Setar ta haya mas di 100 mil florin na PPV y aki ta na unda cu no tin comprension. Setar kier un porcentahe riba PPV mientras e musiconan ta sinti cu nan ta traha pa cria Setar y no ta haya nan fair share. E diferencia ta grandi y e festival por wordo cancela, ya cu 14 banda no ta bay inscribi diadomingo awor, si acaso no bini cu cambio.

## Keho oficial entrega contra un parlamentario pa menaza

STA. CRUZ -- Informacion cu Solo di Pueblo tin ta bisa cu recientemente, dialuna, un keho oficial a keda entrega contra un parlamentario. E keho ta basa su mes ariba menaza. Nos a purba na haya mas informacion ariba e caso aki, pero no

a logra. Hecho ta cu nos fuentenan ta confirma cu tin un denuncia entrega. Kico lo bay pasa cu e caso aki? Ministerio Publico lo bay yama e parlamentario pa asina averigua un que otro? Nos lo sigui investiga ta de que se trata.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

## Refinerianan cu a cera of a baha nan capacidad di operacion

The Hovensa refinery supplied East Coast states with 83,000 barrels a day of gasoline and 47,000 barrels a day of heavier fuels such as diesel, heating oil and jet fuel, according to the Energy Department. The states will become more dependent on limited pipeline capacity from Gulf Coast refineries and foreign imports, O'Neill said. Sunoco Inc. announced Dec. 1 the immediate idling of its 194,000-barrel-a-day Marcus Hook refinery in Pennsylvania. ConocoPhillips stopped processing crude oil at the 190,000-barrel-a-day Trainer, Pennsylvania, plant on Sept. 30. Valero Energy Corp. is operating its 235,000 barrel-a-day Aruba refinery at about an 85,000-barrel rate, two people with knowledge of the plant's operations said Jan. 4. Bill Day, a San Antonio-based spokesman for the company, said the plant is operating at reduced rates because it isn't profitable. The Hovensa refinery employs 1,200 workers with another 950 contract employees at the site, Alex Moorhead, a Hovensa spokesman, said today in an e-mailed statement. About 100 people will be retained to operate the terminal, he said.



**Mientras cifranan ta muera cu pueblo  
no por paga awa cu coriente**

## **Cierto comerciante liga na AVP ta cana cu tas di Louis Vuitton**

**Un di e tasnan aki a wordo cumpra pa \$ 2500**

STA. CRUZ -- Mientras cu tur hende ta keha cu no tin placa pa paga awa cu coriente y mientras cu tur fundacion den comunidad ta worda azota pa yudanza na hende di menos recurso, tin un madam, un comerciante liga na AVP cu ta hayando tur sorto di contract. Envez di biba humilde e madam comerciante aki ta cana

show off su tasnan Louis Vuitton. For di bon fuente nos a haya tende cu un di e tasnan aki a wordo cumpra pa \$ 2500.00. Ta visto con cierto compania ta wordo cria pa gobierno y ta actuando como sifuera cu mundo ta cabando. E pregunta ta simpel: Pakico tanto luho? E berdad tambe ta simpel: Dianan di AVP ta conta pa bay cas.

## **MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.**

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,**

**Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



**PARTIDO MEP:**

**DUMP NA CANDELA ATROBE DANKI NA CABESURA DI  
GABINETE MIKE EMAN**

## **PARKIETENBOS Y VECINDARIO TA HARTA DI E GOBIERNO "GREEN" AKI**



STA. CRUZ -- Ta increíble cuanto prueba mas di mal gobernacion nos mester soporta riba e pida baranca aki.

Pueblo di Parkietenbos, Cas Paloma, Simon Antonio, Bucuti y vecindario ta harta caba di tanto promesa fofu di e gobierno "GREEN" aki. Bao gobierno di MEP nan a traha na drecha e situacion na dump.

Nan a te hasta paga e candelan, dunando e pueblo di Parkietenbos y vecindario porfin un alivio. Te hasta a traha e planta cu mester recicla e sushi.

Pero e gobierno cabesura di Mike Eman a bin y promete cos cu nan a haci ta para tur cos cu MEP a haci.

Sin importa e bienestar di e pueblo di Parkietenbos y vecindario. Sin importa con mahos e bista aki ta pa turista.

Unico cos cu nan kier ta yuda nan financiadornan di campaña, sin preocupa cu den e vecindario aki tin varios mucha chikito ta lanta, cu ta wordo exponi na peligernan di haya cancer.

Sin importa con e vecindario di Parkietenbos a sostene AVP den campaña. E pueblo di Parkietenbos y vecindario ta harta di e gobierno "GREEN" aki, y nan sigur no merece e mal trato aki. A yega e momento pa e gobierno aki cuminsa pensa riba e pueblo prome cu pensa riba nan cartera.





Partido MEP:

## Presidente di Parlamento Paul Croes mester stop di sconde tras di mentira



STA. CRUZ -- Presidente di Parlamento Paul Croes a duna un declaracion bastante bruha na prensa e siman aki, reaccionando riba e publicacionnan di fraccion di MEP, den cual na un forma baho el'a ataca nos lider Evelyn Wever-Croes door di bisa cu e ta hasta chistoso. Sr. Paul Croes mester realiza cu trabao di un parlamentario, sigur presidente di Parlamento, ta algo serio. Y no ta cos di haci chiste cune. Te ainda sr. Paul Croes no a demostra e madurez pa sinta riba e stoel ey, pasobra ta solamente pa via di tacticanan dictatorial, silenciando oposicion, e ta purba logra su metanan. Fraccion di MEP durante henter e siman di reunion y despues a informa comunidad kico tabata wordo discuti na Sint Maarten y ki ta e aporte di oposicion, especialmente MEP, den esaki. Esnan

tambe por a confirma esey pa nan mes. Di parti di Paul Croes unico cos cu nos a mira ta algun potret saca riba bishitanan oficial, y ora el'a sali ataca nos lider. Pero nada constructivo, kico E mes a haci na Sint Maarten. Aki nos ta presenta prueba con sr. Paul Croes ta gaña. Na prome lugar, nos lider a presenta un nota extenso riba e tema di bon gobernacion. Sr. Baba Herde y sr. Paul Croes a core yama un reunion dia 3 di Januari SIN invita nos lider, simplemente pasobra nan tabata tin miedo di dje. Durante e reunion ey a keda dicidi cu nos lider su aporte NO ta wordo considera y cu nos lider NO por hiba palabra na Sint Maarten como vocero riba e tema di bon gobernacion y a core apunta sr. Yrausquin como vocero, cu apenas a skirbi algun regla. Aki e prueba ta:

dictatorialmente cu nos lider no por ta vocero, maske su contribucion tabata mucho mas elabora cu esun di AVP. Mas aun, sr. Paul Croes y sr. Baba Herde a dicidi dictatorialmente cu e nota di nos lider NO por wordo presenta na Sint Maarten. Den corto: nan a purba silencia nos lider. Danki Dios cu nos lider tin un propio caracter y fuerte y el'a dicidi di manda e nota su mes pa tur delegadonan na Sint Maarten y cu e tin e curashi di a lanta para y vocifera su opinion tambe riba e tema di bon gobernacion, pasobra esaki ta e opinion di tur e 28 mil personanan cu NO a vota pa e gobierno corrupto di AVP. Sr. Paul Croes mester bira mas serio si, si bo ataca nos lider, prepara pa bo sa kiko bo ta papia, pasobra prueba ta papia pa nan mes. Un mentira, ni si e sali di un Presidente

Na e malandro di AVP, un tal Garcia

## Bo consenshi ta remorde di a habri graf di Betico?

**Ningun famia di Betico a pidi pa stop investigacion di graf y no tin autoridad pa pidi tal. Al contrario tur kier pa bin claridad!**

STA. CRUZ -- Algun di e malandronan di AVP a difundi un noticia via radio, unda nan ta bisa cu famianan di Betico a laga stop e investigacion di graf. Que coincidencia, cu ta net e malandronan cu nan nomber a wordo menciona y den wowo di hopi ta e sospechosonan cu tin di haber cu habrimiento di graf, ta trece e topico aki dilanti. Nos ta referi aki na Melvin Tromp y na un tal Garcia. Ambos nan nomber ta circula cu tin algo di haber cu habrimiento di e graf! Nan consenshi ta persigui nan? Di unda nan a saca y inventa tal storia, cu famia di Betico a pidi pa para e investigacion? Esaki ta totalmente incorrecto! Ningun famia di Betico, ni su yiunan ni ningun ruman a pidi pa stop investigacion. Al contrario tur kier pa bini un claridad ariba e asunto aki. Pa esnan cu ainda no ta comprende, e asunto di investigacion ta algo di Ministerio Publico! Famia

no mester a entrega keho cual tampoco famia por a retira nan keho den e caso aki. E ta un caso autentico di Ministerio Publico. Tur hende na Aruba sa cu ta e malandronan di AVP a habri e graf di Betico. Algun Hulandes di MariniersKazerne a paga e candela na statua di Eman y ey te problema. Mery Wever a bisa cu e cos no ta keda asina. Pesey te malandronan di AVP a habri e graf di Betico como un paycheck. Pero nan a equiboca nan mes, pasobra MEP no a manda hende pa paga e candela ey. Ta urgi autoridad pa haci un mihor trabao pa asina por conclui e caso aki. E sospechosonan publico ta: Alberto Vrolijk, Melvin Tromp, Rumannan Garcia, Haitiano di Mike y e otro malandronan conoci di AVP! Tin hopi testigo y prueba y a señala e hendenan aki algun dia prome caba ta coup e lugar.

**Signal di Cielo cu strea color berde:**

## Mike Eman y AVP su strea berde a cumenza cay

STA. CRUZ -- Kico e strea berde su significacion ta, cayendo di cielo? Hopi hende a analiza esaki como un turning point unda pueblo ta harta y fada di e bandidonan cu ta enriquece nan mes. Manera Evelyn e a bisa ayera: 20 milyon florin na amigo y compinchinan y no ta importa Eman un bleto pa sigui hipoteca nos pais. Algun grandi a mira esaki como un signal di algo grandi unda nan a conclui cu e ta un signal cu desde ayera, Januari 15, 2012, ta un fecha escogi pa bisa ta BASTA cu abuso di Mike Eman. Si encaso e strea por tabata di cualkier otro color, lo por a bisa otro! Pero e ta berde berde dimes.

8. **Thema DEUGDELIJKHEID VAN BESTUUR** / woordvoerder: Juan David Yrausquin. De bijdrage van de heer Yrausquin wordt geadopteerd als de bijdrage van Aruba. De bijdrage van mw. Evelyn Wever-Croes kan niet als een bijdrage voor deze IPKO vergadering worden beschouwd. Het doel van de IPKO is om te zoeken naar mogelijkheden voor een gezamenlijke

cu a sigui e reunionnan via Internet, di e radio Peral di Sint Maarten

Pues: sr. Paul Croes y sr. Baba Herde a dicidi

di Parlamento, semper ta wordo alcanza pa e berdad.



Segun MEP Mike Eman ta desespera:

## Problema di Valero ta mas grandi cu tempo di gobierno di MEP



STA. CRUZ -- Durante campaña electoral AVP a hunga wega riba lomba di Valero ora el'a cera su portanan. Asina AVP a gana eleccion na 2009. E tempo ey a culpa Nel y gobierno di MEP. E tempo ey a culpa e BBO. E tempo ey no tabata e prijs di crudo, ni desaroyo di mercado internacional! E tempo ey AVP a engaña henter nos pueblo pa hinca rabia den nos pueblo contra e gobierno di MEP. Esaki mientras cu e gobierno di MEP tabata sincero. E gobierno di MEP den henter su historia a lucha pa mantene nos refinaria habri, siendo cu AVP kier a dismantela e refinaria. E gobierno di MEP tabata firme den negociacion, pa saca mas probecho pa e trahadornan di Valero y pa nos pueblo. Awor, dos aña despues, AVP a regala Valero miyones di florin, a elimina e BBO pa Valero, a regala Valero un tax holiday, a keda sin existi garantianan pa trahadornan y awor ainda Valero kier cera su portanan. Ta logico cu Mike Eman ta desespera. E mesun wega cu el'a hunga contra MEP,

awor e ta sinti'e contra dje. E unico diferencia ta cu awor e berdad a alcanza e mentira. Tur e mentiranen di Mike Eman den campaña electoral, awor ta sali na cla. Ta pesey bo no ta ni weita, ni scucha Mike ningun caminda. E ta tribi muestra cara solamente cu profesornan di Harvard, ningun caminda mas. Awor ta sali na cla cu no ta NEL tabata e problema di Valero. No ta MEP tabata e problema di Valero. No ta BBO tabata e problema di Valero. Pasobra awor Valero ta den cera, y ni Nel, ni MEP, ni BBO por wordo culpa. Aki Mike Eman ta demostra un biaha mas su incapacidad di goberna nos pais manera un lider di berdad. Mike Eman ta demostra falta di experiencia y conocimiento pa atende cu problemanan serio. Peseytantodesesperacion den Mike Eman. Awor ta momento pa pone exigencianan pa garantia di e empleadonan. Empleadonan ta harta cu tanto mentira, y ta existi pa e gobierno aki siquiera un biaha pensa riba nan y existi garantianan.

MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:

## COLEGIO FRERE BONIFACIUS TA UN PELIGER PA NOS MUCHANAN

### VIOLACION DI DERECHO DI MUCHA

Riba peticion di un grupo di mayor sumamente preocupa, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a bishita school Colegio Frere Bonifacius na Playa



STA. CRUZ -- "Cu hopi dolor mi mester a constata cu e edificio ta den condicion sumamente deplorabel. E falta di mantencion durante hopi aña combina cu e falta di interes di e gobierno aki, a pone e situacion bira te hasta peligroso pa nos muchanan awor. Mayornan a wordo avisa pa maestronan cu un rato pa otro e muraya por cay riba e muchanan. E muchanan ta spanta pasobra ya nan a wordo avisa cu si nan tende un sonido duro, nan tur mester core sali for di klas pa e muraya no cay riba nan. E situacion aki ta totalmente inaceptabel.

Ta parece un school den un pais pover of un pais den guerra. Mi no por comprende con ainda e school aki no a wordo muda pa un otro lugar. Aki ta trata di peliger pa bida di e studiantenan y nada ta wordo haci. Mi no por imaginami con un gobierno, of un minister kier tin esaki riba su consenshi", sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. E gobierno aki a pone riba su lista di logronan den 2011 e restauracion di Frere Bonifacius Basisschool, pero realidad ta cu te ainda ningun piedra a ser movi ni un schroef a wordo poni pa cuminsa

cu e restauracion di e school aki. Hecho ta cu e supuesto restauracion no a ni inicia na 2011, corda pa esaki a termina caba of ta den fase di terminacion. Tabata tin mayor cu te hasta tabata na yoramento y e lider di MEP a wordo hopi impresionado pa e situacion aki. Mayornan tabata muestra nan malcontento, bisando cu e gobierno aki ta gusta modela of haci show, pero en realidad nan prioridadnan no ta unda e mester ta. Mayornan a laga sa cu nan lo tene Minister Artur Dowers y Minister Mike Eman personalmente responsabel pa cualquier daño na nan yiu. No ta husto cu e muchanan di klasnan 1, 2 y 3 ta sinti miedo, ni nan mayornan. Mi no ta comprende con gobierno tin 20 miyon pa paga coordinadornan, pero no kier pone placa pa algo cu por scapa bida di hende. "Como mama ami tampoco lo acepta e situacion aki, especialmente pasobra nada ta wordo haci. Mi a duna nan mi palabra cu lo mi haci tur locual ta na mi alcance pa pone Gobierno move riba e asunto aki. E situacion no por wordo tolera mas y mester tuma un decision awor mesora. Ningun gobierno tin derecho di hunga cu seguridad di nos muchanan. Mi lo haci pregunta na Gobierno, mi lo yama na oficina di Minister, na SKOA, na DOW, unda cu mi mester bay, mi lo bay, basta cu e school aki haya atencion urgente", lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.





**Durante 2004 pa 2007 Valero a gana 2.8 biyon florin!**

## **Pakico e tempo ey nan no aCerca gobierno cu e noticia cu nan lo inverti e suma aki den un hydrocracker na Aruba?**

STA. CRUZ -- Desde final di aña pasa e refineria Valero tin henter comunidad den su gara, ya cu un eventual ciere di e refineria lo ta devastador pa Aruba y cu efectonan negativo pa empleo, economia y finanzas di nos pais. Naturalmente un y tur ta puntra nan mes kico por a pasa den e apenas 1 aña despues di e restart di e refineria na Januari 2011. E pregunta aki ta valido, ya cu ta Gabinete Mike Eman mes a duna

e parti ambiental. Den e Settlement Agreement cu Gabinete Mike Eman a firma cu e refineria Valero, nan a haya un trato preferencial y privilegio contra nos constitucion, ya cu Gabinete Eman a regla cambianan pa nan so y no pa tur e otro comerciantenan Arubano cu nan si lo keda paga 28% di Winstbelasting. Hecho ta cu si e refineria gana placa e no ta paga Dividendbelasting, mientras otro comerciantenan si ta

Merca di e Presidente di Valero a drenta cerca dje, bisando cu e operacion di e refineria na Aruba no ta bayendo bon, cu nan ta perdiendo placa etc. Sinembargo ta un hecho cu den pasado ora cu e refineria tabata gana biyones di dollar nunca nan a acerca gobierno di Aruba bisando cu nan negoshi ta bayendo bon y kico nan lo por yuda Aruba cu ne of cu nan lo bay inverti parti di e ganashinan biyonario den un hydrocracker na

gobierno di AVP cu den un carta di 30 di Juli 1998 a bolbe duna e refineria Coastal – despues cu na 2001 y 2003 nan mester a cuminsa paga 35% di Winstbelasting – 10 aña mas di tax holiday pa tanto e refineria como e delay cokernan, esta te cu Januari 2011. Hecho ta cu den relatonan financiero anual di Valero Energy Corporation pa e periodo di 2004-2007 a wordo publica cu ganashinan di e refineria di Aruba a suma na

aki claramente henter comunidad por mira cu ora negoshi tabata bay bon pa e refineria, nan no tabata corda mes cu gobierno ta existi, pero ora cos bay malo mesora nan sa haya di haya porta di gobierno pa busca sosten y ayudo. Lo ta interesante pa sa kico Mike Eman y Mike de Meza a compromete pais Aruba cu ne na momento cu siman pasa nan a viaha pa e headquarter di Valero na Merca. Principalmente no mester confia Mike Eman cu fondonan publico, ya cu su man ta demasiado los y – mescos cu el a haci aña pasa regalando Valero 76 miyon florin - e por ta dispuesto atrobe pa bolbe hiba un saco yen di miyones di florin pa e multinational Valero. Awe Mike Eman ta cosechando locual cu e mes a sembra tempo cu partido MEP tabata den gobernacion. Awe e no mester yora cu e tin cu traha 24/7 pa tene e refineria habri y alavez e no mester kere cu e pueblo Arubano lo bay tin duele di dje. Gobernacion di un pais no ta mescos cu ta maneha un fabrica di print flanel of fabrica di aloë. What goes around, comes around!

### **Danki na AVP, pais Aruba a perde di gana 926 miyon florin na belasting**

1. In recognition of the important investment by Coastal into the Country of Aruba, the present tax holiday of CARC and the tax holidays of all the subsidiaries of Coastal except Coastal Aruba Fuels Company N.V., reflecting the terms of the Coastal Agreement will be extended for another ten-year term at the expiration of the present tax holiday, with the extended tax holiday ending on January 1, 2011. GOA shall undertake any and all necessary steps required under the laws of Aruba to effect this extension of the tax holiday and to assure that the provisions of the Coastal Agreement, including but not limited to Section 3.2 and 3.3, as amended by the parties in 1994, shall apply to the expansion.

un cantidad di beneficio financiero na e refineria y p'asina nan por a bolbe back den operacion. Nos no mester lubida con na 2010 den Parlamento a ser trata e cambianan den ley di belasting pa regala e multinational Valero 76 miyon florin di placa di pueblo y cu nan no tin nodo di paga mas e 1% di BBO riba export. Sinembargo Valero no a duna ningun garantia cu nan lo keda habri 20 aña largo, cu nan lo mantene e empleadonan na trabao, cu nan lo inverti den un hydrocracker y cu nan lo cumpli cu e tratado di Kyoto y esaki pa loke ta

paga. Valero of esun cu cumpra e refineria ta paga solamente 18 miyon florin na Winstbelasting y esey si nan gana placa. Actualmente gerencia di Valero mes a declara cu nan ta perdiendo placa, pues gobierno lo no haya ni un miyon florin na Winstbelasting, corda e 18 miyon florin acorda den e Settlement Agreement. Locual ta hopi remarcabel pa loke ta e ultimo desaroyonan relaciona cu refineria Valero, cu Minister President Mike Eman mes a declara cu ta for di aña pasa December un yamada telefonico for di

Aruba. Aki ta referi na e periodo di bonanza pa refineria Valero, esta durante e periodo di 2004 pa 2007, caminda nan no a paga ningun cent na belasting. Esaki tabata posibel danki na e

total di 2.8 biyon florin. Cu un tarifa di impuesto di 35% pa e periodo di 2004-2006 y di 28% pa 2007, por a determina cu comunidad Arubano a perde na entrada un total di 926 miyon florin. Pues

## **PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500**





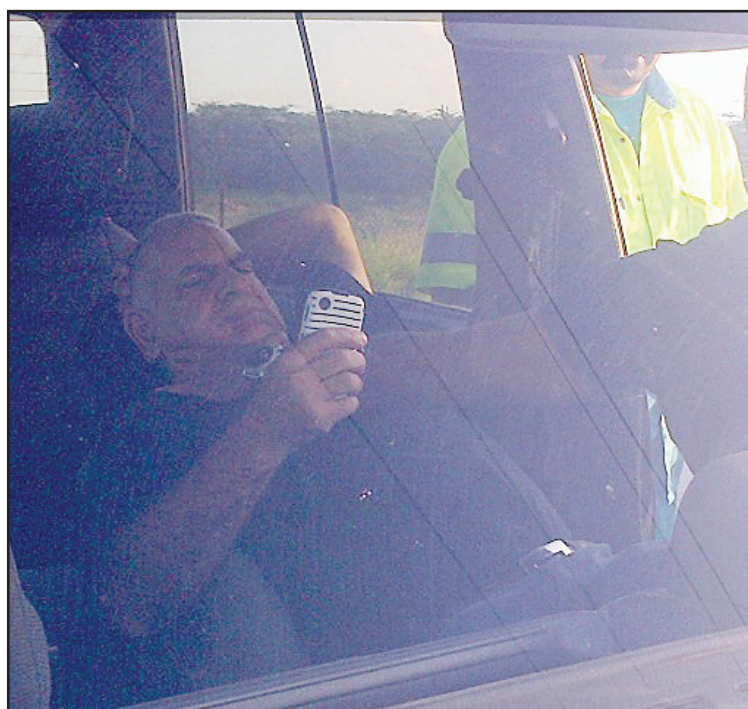
# Accidente na altura di Elmar Hato



A44467. E impacto tabata fuerte te cu e baby y e chauffeur den e Celica a resulta herida como tambe chauffeur di e

Pajero. Un enfermero cu tabata riba e caminda na e momentonan ey a para y mirando cu ambulance a tarda, a dicidi pa hiba

e baby cu auto particular hospital. Na yegada di e otro ambulance, personal a atende e otro chauffeur y a transport'e pa hospital.



STA. CRUZ -- Diarazon mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida di cual entre otro un baby tambe involvi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance

na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin comprende cu ta trata di chauffeur di e Mitsubishi Pajero preto A47889 no a para pa duna preferencia na e Toyota Celica preto

## JR Autocenter

**New year's resolution: Lose those inches!**

Resistance cord  
**21.90**

**JILLIAN MICHAELS**

Yoga mat  
**49,-**

**VALEO**

10 lbs fitness ball  
**18,-**

Olympic jump rope  
**18,-**

**GOLD'S GYM**

**19,-** Waist trimmer belt

**ALTUS**

Reflecting walking vest  
**35,-**

**SPORTLINE**

**175,-** Mini stepper master

**WAGAN TECH**

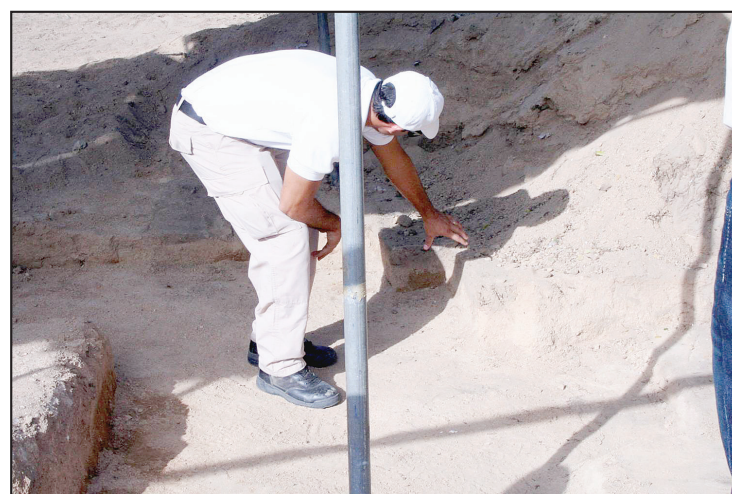
Like us on [jrautocenteraruba](#)

**Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295**



# Excavacion arqueologico na Santa Cruz

## Bishita Museo Arqueologico riba Dia di Betico pa mira e hayazgonan



STA. CRUZ -- Arqueologonan y asistentenan di arqueologo di Departamento Cientifico di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta excavando actualmente na e sitio arqueologico na Santa Cruz 35, patras di edificio di notario Tromp. Esaki ta un continuacion di trabaonan haci 11 aña pasa riba e mesun sitio arqueologico interesante aki. Bishita MANA otro siman Diarazon

dia di Betico y admira hayazgonan sumamente importante y fascinante. Un di e hayazgonan cu a hala hopi atencion 11 aña pasa, tabata e renchinan di oro di cual un tin 9 esmeralda y actualmente ta incorpora den sala di exposicion permanente di Museo. Hayazgonan actual ta inclui weso di skelet, marca di staka como tambe otro rastro cual mester di mas investigacion. Dia di Betico 2012 publico por

mira hayazgonan mas recien, como tambe otro hayazgonan di 11 aña pasa, manera kraalchinan, craneo y partinan di skelet den laboratorio di Departamento Cientifico, un area cu solamente pa e dia aki lo ta habri pa publico por tira un bista. E sitio arqueologico aki ta hopi importante pa arqueologia di Aruba pa tres motibo. E ta e unico sitio na Aruba na unda te cu awor a haya artefactonan di oro den un contexto arqueologico. E ta e prome sitio arqueologico di Aruba na unda nos ta haya un bista di e cultura di morto durante e Periodo Historico y e ta e prome sitio arqueologico unda nos por mira e efecto di e contacto entre e Amerindionan di Aruba cu Europeoanonan. Pa Museo ta hopi importante pa haya e cooperacion necesario pa por haci excavacionnan debidamente y MANA ta hopi agradecido na notario Marion Tromp pa e cooperacion duna pa por haci e excavacion aki riba su tereno. Alavez ta gradici famia Trimon-Figaroa pa e cooperacion haya 11 aña pasa cu a sigura continuidad di investigacion di e sitio

arqueologico asina importante pa historia di Aruba. Tambe ta gradici DOW y Ministerionan di Infraestructura y Cultura pa tur cooperacion haya. Pa informa publico tocante e trabaonan y hayazgonan, Museo a tene un rueda di prensa Diarazon dia 18 di Januari na e sitio, unda nos Minister di Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente y arqueologo y asistente di arqueologo a duna un splicacion. MANA lo keda informa publico via prensa

y Facebook (Archeo of National Archaeological Museum Aruba) mientras cu e excavacionnan ta sigui. Un invitacion ta bay pa un y tur cu ta interesa den historia y cultura di Aruba pa inclui un bishita na Museo Arqueologico su "Open House" na Schelpstraat 42 na Oranjestad, entre 10 di mainta pa 2'or di merdia, como parti di e ruta di e Museo y Galerianan, cu ta habri pa publico na Playa riba Dia di Betico 2012.



# Ganador di campaña “Gana cu Whirlpool” di Hagemyer ta conoci

Emma Geerman ta e gran ganador



STA. CRUZ -- Whirlpool, e marca di renombre internacional ta alcanza un logro exceptional di 100 aña di existencia.

Y Hagemyer como un representante di e marca aki na Aruba tambe a uni na e celebracio

Hagemyer como un di e companianan mas renombra aki na Aruba pa su tremendo coleccion di appliances, electronics y muebles tambe a celebra e 100 aña di existencia di e marca Whirlpool.

Pa varios aña caba Whirlpool ta forma

parti di e coleccion di Hagemyer, y pa 100 aña e compania Whirlpool ta busca maneranan inovativo pa mehora sistema di cushina, haci limpieza, refrigera y warda door di enfoca riba un persona, un famia, un comunidad alavez.

Hagemyer a cuminsa cu e campaña di whirlpool na November di 2011, unda cu e persona cu cumpra un producto di marca Whirlpool lo participa pa gana e suma di placa cu e la gasta bek den forma di un waardebon.

E siman aki e gran ganador a wordo anuncia y ta keda den man di Emma Geerman cu a cumpra un washer di Whirlpool.

Pa tur esnan cu ainda tin tickets pa e campaña di fin di aña cu ta un Cruise for two, esaki ta bo ultimo siman pa tira e tickets y participa.

## Reunion entre hefe di Departamento di Enseñanza di Cas di Aruba y hefe interino di Stichting Studiefinanciering Curaçao



STA. CRUZ/Den Haag - Diamars 17 di Januari 1012, drs. Samuel Dumfries, hefe di Departamento di Enseñanza di Cas di Aruba a reuni hunto cu hefe interino di S.S.C. (Stichting Studiefinanciering Curaçao) señora Sislyn Daantje na e ciudad di Utrecht. Tambe presente tabata sra. Valda Lancelot, sr. Jean Paul Peters y sra. Janella Ogenia, e personal di departamento di studiebegeleiding di S.S.C. E reunion tabata uno fructifero na unda a trata diferente aspecto y problemanan cu e departamento di nos hermana isla tambe ta encontra entre su studiantenan.

Tambe a trata di pensa conhuntamente ariba solucion nan, pero tambe con nos studiantenan por wordo beneficia por

ehempel ariba tereno di buscamiento di kamer, e cuestion di huur kamer y nan estudio. Pero tambe e guia di mentornan, e comunicacion entre mentoren y studiantenan, e desaroyo di e sistema di automatizacion di Cas di Aruba y por ultimo e aspectonan di aseguro, na unda sr. Dumfries a comparti cu S.S.C. con Cas di Aruba a yuda y guia e studiantenan pa por soluciona diferente problema cu nan a encontra cu e instancia CVZ. Na final di e reunion sr. Dumfries a entrega sra. Sislyn Daantje un relatiegeschenk den number di Minister Plenipotenciario sr. Abath. Esaki den forma di e boeki “Wings over Aruba”. Den futuro lo concentra pa tin lazonan mas estrecho pa por keda intercambia informacion cu ta beneficioso pa nos studiantenan na Hulanda.

## Sachi Pego Sachi Pego.. Delicia..





## Opinion Publico

**MERVIN, STOP DI YORA!**

Stop di hunga victima. Mervin ta skirbi un articulo di 'pa papia ariba e asunto di Harry Croes' djis pa e por puñala e MEPistanan y integrante di MEP. Corda bo ataca (ex) politiconan, ta MEP bo ta ataca. E dos cosnan ey no ta los di otro. Mervin, bay sinta controla gobierno envez di hinca tempo pa tira puñal ariba integrantenan di MEP. Mervin, ta abo ta dicidi di bay contra liña di partido MEP. Ta abo ta dicidi di bay sconde den baño. Ta abo no kier a tende di bo colega nan ora fraccion kier a papia cubo pa sigui liña di partido. Ta abo no kier a papia cu Nel, ora Nel ta yamaba na ultimo momento. Pakico Mervin a vota hunto cu AVP pa e ley? Porta ta pasobra Mervin kier a saca Nel, Booshi, Nilo, Eddy fey MEP? Bisa e berdad! Porta pasobra Mervin kier "sobresali" den e grupo di MEP como unico cu si ta vota voor djis pa bo por usa den campaña, ora bo ta bishita cas, cu abo ta otro? E cos aki ta increibel cu Mervin como politico no ta sinti cu ariba e tema aki bo mester

keda ariba un liña cu bo coleganan di partido? Ora nan ta splica Mervin cu Mike a hisa e salario di tur parlamentario, pa despues bahe pa asina nan no bay atras ora e versoberingswet (ley pa baha pensioen) a wordo acepta, Mervin no kier tende. Esaki ta pasobra su salario tambe a wordo subi? Pakico mester hisa salario di parlamentario y tur ambtenaar si nan salario no a wordo subi promer cu nan a dicidi cambia e pensioenregeling pa e ambtenaren? Mervin no kier a mira esey. Mervin ta pensa mi ta libra di e bieunan y mi posicion ariba lista ta bira mas fuerte? Porta mi por score, si mi vota voor? Nan no lo durf di sacami toch? Awor Mervin kier hunga victima awor? No, No, Mervin ta abo ta culpabel y bo mes saca bo mes fey MEP y ningun otro hende. Stop di yora y culpa hende. Abo y ningun hende mas. Pakico bo no ta mira e muchachada aki bo a haci? Pasobra si tur bay vota contra, Mike no por goberna. Mervin ta haci manera cu e ta sorpresa cu nan a sake of

trate na e manera ey fey MEP, pero no ta Mervin mes ta esun cu a vota contra? Esaki no ta Nel, Booshi, Nilo, Ady etc. E nomber ta Mervin Wyatt - Ras, cu ta e mes a saca mes. No hunga victima. Si Mervin no ta contento con MEP a sake fey MEP esey ta discutibel, pero Mervin mes a saca su mes, Mervin a dicidi di bay contra liña di partido, Mervin a dicidi saca bo colega fey partido, Mervin a dicidi yuda AVP pa bin cu otro medida y trece e pais aki den mas problema manera e ta awor. Ningun otro hende. E pret ta cu Mervin kier vota cu su consenshi pero e kier rabia si cu su coleganan pasobra el'a vota contra liña di partido y su coleganan. Si bo consenshi ta asina importante, pakico Mervin ta rabia cu su coleganan cu a supuestamente lo a sak'e fey partido? Mervin no mester ta rabia of decepciona toch? Si Mervin ta rabia, esey ta solamente ilustra cu Mervin mester ta hopi naief pa pensa cu e lo por 'get away' cu e cos aki. Un politico cu dos placa di sinti ta sinti cu pa e

onderwerp aki, bo no por desvia. Conclusion: Por tin diferencia di opinion ariba e manera cu Mervin a sali fey MEP, pero no pa e motibo, esaki ta claro Mervin a saca su mes fey MEP. Mervin por a sali ariba via tapijt, pero ora su coleganan a invita nan, e No a presenta na e reunion cu nan a bis'e bin pa splica pakico el'a vota contra liña di partido. Mervin ta lubida cu e a keda sin presenta na e reunion, anto awor kier hunga victima. Mervin mester a bay e reunion y splica pakico el'a actua manera cu e actua. E manera cu el'a wordo saca fey MEP, por ta no tabata e manera di mas chic, pero ta Mervin mes a saca su mes. Despues di a puñal su coleganan y lider di MEP, pueblo di Aruba y e MEPistanan no por tabata tin otro cos pa haci. Mervin, stop di yora y biba cu consecuencia nan. Nos di militancia lo por pordonabo, pero no expect dispensa di nos, pasobra ta parce Mervin kier un dispensa di MEP of di su ex - coleganan. Esey ta algo masha inocente pa pensa! MEP lo por pordonabo pa e hecho cu bo haci, no

expect dispensa pasobra esey no lo pasa. MEP ta grandi y tur pero tur hende por wordo reemplaza, mira con bon MEP ta organiza awor. Mervin mester di stop di hunga victima y stop di yora. Siman pasa Mervin ta saca un articulo hunto cu Marisol pa casi celebra cu nan a saca nan mes fey MEP, pesey nan ta sinti cu nan mester celebre y bolbe puñala tur integrantenan di MEP door di bolbe purba di duna culpa na tur hende menos di mira nan mes. E cos aki ta asina estúpido cu Mervin (bao di dominio di Marisol?) mes ta cuminsa kere cu no ta e ta fout, per tur otro hende di MEP. E unico cu e no ta rabia cune ta esnan di MEP cu no a vota na su contra. Aki nan bo ta mira e dolor ta cu e no ta den MEP mas, pero Mervin ta asina naief cu e mes no mira cu el' a cuminsa y MEP a reacciona. Si e no a vota contra liña di partido y djis saca su coleganan y/of purba di store después ainda e ta den MEP, pero Mervin a kies pa saca su mes, pesey e mester stop di yora!..

# MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

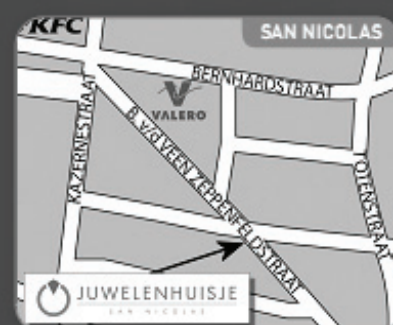
14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

### SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





# Boksmento na cruzada pariba di Santana di Paradera



STA. CRUZ -- Diamars atardi a sosode un boksmento na altura di cruzada di Paradera Bloemond, caminda un van di e compania Fast tabata bayendo pabao y di panort tabata biniendo un V -Car di Super Carrental cu un pareha turista aden. Nan a subi caminda sin duna e van preferencia y e auto a dal den e van. No tabata tin heridos pero e V - car si a haya basta daño material na e parti dilanti.



## TA HUUR - FOR RENT

Espacio comercial na **Sta. Cruz 36**. Situa: Ariba caminda principal di Sta. Cruz, net dilanti entrada principal pa Misa di Sta. Cruz. Cu bon Parkeerplaats. Bon pa Beauty Salon, oficina, tienda of cualkier negoshi. Ta huur completo of mitad. Tin espacio di **Afl. 650.00/Afl. 1100.00/Afl. 1500.00 mensual**. Pa informacion yama **739-0101 Ecro Real Estate**



## The Promenade

RESTAURANT

*Where dining is an Experience to Remember*

EVERY NIGHT

### Appetizer Night

Our famous All-You-Can-Eat Appetizer Specialties with more than 25 items to choose from!!

**Menu A-La-Carte also available.**

### Sunday Brunch

**All-You-Can-Eat with free mimosa champagne and more than 30 delicious items to choose from!!**

### Special Menus for groups & Special Occasions

With attractive menu's at prices you decide for: Weddings - Confirmation - Birthday parties  
Office parties - Snack parties - Take away

Sun Plaza, L.G. Smith Blvd. 160

**Reservations: 583-8899 or 593-7018**

Open from: 5:30 pm - 10:30 pm

Sunday from 11:00 am - 3:00 pm

Closed on Mondays

[www.promenadearuba.com](http://www.promenadearuba.com)

[promenade@setarnet.aw](mailto:promenade@setarnet.aw)





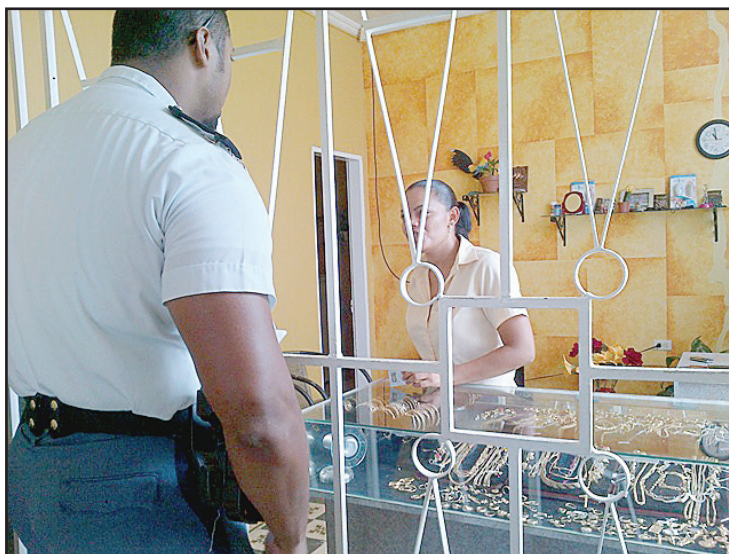
## SEGUN CASA DI BABA HERDE, FAMILIA DI DESIREE CROES TA PELIGROSO!!



STA. CRUZ -- Durante e dianan cu tabata tin tanto problema entre Ruben Croes y gerencia di Hospital, tabata tin hopi tension den familia Croes, familia di Ruben Croes, ruman di parlamentario Desiree Croes. Familia Croes di Pos Chikito ta ser considera e raiznan di AVP y nan a exigi pa nan voz resona tambe. Nan no a acepta e abuso cu a tuma lugar cu nan ruman Ruben. Te hasta tabata tin un caso den corte. Remarcable tabata cu e abogado cu a defende Ruben Croes tabata abogado de Sousa y abogado pa Hospital tabata casa di Baba Herde, Lucy Herde. Ciertu momento den corte emocionnan a bay halto y casa di Baba Herde a bisa cu familia di Ruben y Desiree Croes, ta hende peligroso pasobra nan a menaza director di Hospital, nan tabata sigui'e tur caminda y nan a destrui su propiedad.

E comentario aki a pone algun ruman di Desiree Croes nan fuse bula den Corte y no ta pa mas. Bo mesun colega di partido ta yamabo pa peligroso! Cuanto palabra di insulto mas un hende por wanta den bienestar di su partido? Aki obviamente tin un dictadura hopi grandi den AVP. A lo largo e situacion a calma y partidonan ta purbando di pone nan diferencianan un banda den bienestar di partido AVP. Ruben Croes y Desiree Croes mester a haci sacrifician grandi pa bienestar di partido. E situacion aki a trece tension tambe den Parlamento y pa un tempo Mike Eman no tabata sigur cu e tin tur su parlamentarionan domina of bao control. Con e tension ta entre Baba Herde y Desiree Croes, no ta conoci, un cos si, nan ta sconde nan problemanan hopi bon si, manera riba e potret akibao.

## Hoben a drenta na Rio de Oro, pas cadena y sali na careda cune



STA. CRUZ -- Diarazon mainta a drenta informe cu un persona a core sali cu un cadena di oro for di Rio de Oro y a core bay cu e cadena. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di un hoben cu mustachi color scur, bisti cu un flanel preto y riba dje un camisa preto cu strepi blanco. El'a drenta den e lugar y a pidi pa waak un cadena di oro specifico. El'a pidi pa pas e y a pidi un spiel pa e waak su mes con el'a keda. Na momento cu e dama a bay coy e spiel, e hoben aki a sali na careda cu e cadena di oro bisti. Polis a tuma nota di e descripcion y ta buscando e sospechoso aki. E sitio aki tin un camara di seguridad pero net na e momentonan ey e no tabata grabando.

## Autoridadnan local a detene un persona robez



STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo autoridadnan local a detene un persona cu lo tabata ser busca pa

husticia, pero despues a bin resulta cu nan a detene un persona robez. Mesora el'a recobra su

libertad. E persona cu su foto a ser publica ta inocente y no ta ser busca pa Husticia.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



Segun Rudy Lampe di RED:

## Gobierno mester organiza un brainstorming session urgente tocante Aruba y Valero



STA. CRUZ -- Hopi tata y mama di famia ta den inseguridad kico ta bay pasa cu Valero. Mas di 700 trahador ta depende directamente pa cria nan famia di e existencia di Valero. Centenares otro trahador ta depende indirectamente di loke e refineria ta produci. Y otro centenares ya a ricibi nan carta di retiro, esnan cu ta trahando pa contratista. E ta un situacion hopi fastioso, pasobra e salario cu bo ta gana den Valero, bo no ta haya den ningun otro sector di Aruba. Hopi ta den tension: mi por sigui paga mi cas, mi auto, school pa mi yiunan etc. Esaki ta un momento pa Gobierno di Aruba yama aden e mentenan briyante cu nos tin y hende di experiencia pa un brainstorming session,

unda lo mester analiza diferente escenario. Aki no mester waak e color politico, ta trata di un asunto di interes nacional. Jama un Henry Coffi of Jossy Lacle y hopi otro mas, y laga nan brainstorm riba e diferente alternativanan. Esaki ta un topico cu merece un brainstorming session cu diferente actor- y sectornan. E brainstorming session cu Harvard ta laga hopi interrogante atras pa mi persona como academico. Ta un Universidad ta organiza encuentronan academico, unda profesornan ta bin hunto pa discuti un topico academico. Mi a participa na centenares di encuentronan asina rond mundo, normalmente ta bo Universidad ta paga bo pasashi y e Universidad anfitrión ta paga bo estadía, of ta ricibi subsidio sea gubernamental of no pa un encuentro asina. Pero NUNCA mi a mira un encuentro academico bao guía of participación di un prome minister y otro minister manera

tabata e caso na TNO. E ora e no ta un encuentro academico mas. Academiconan ta masha critico pa no wordo usa door di gobernantenan y pesey e famoso autonomia universitario. Loke si por sosode ta cu un gobierno ta paga consultancy di un academico of un grupo di academico. Cuanto Gabinete Mike Eman a paga anto pa e reunion na TNO, consultancy pakico, ta bin un rapport traha door di e profesornan di Harvard pa nan trabao haci pa un gobierno exterior? Si no ta asina, si simplemente a bin tene un reunion cu gobernantenan cu tur gasto paga bao capa di un encuentro academico, e ora e profesornan a viola nan code of ethics. Pa mi tabata hopi mas prioritario organiza un brainstorming session tocante Aruba y Valero cu nos mesun expertonan. Of Mike Eman ta trahando pa haya un doctorado honoris causa di Harvard, manera Rudy Croes a yega di haya den pasado? Maar dan ben je verkeerd bezig.

MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

## INVESTIGACION RIBA DESTRUCCION DI GRAF DI BETICO CROES NO A WORDO PARA



STA. CRUZ -- Durante ultimo dia parlamentarionan di AVP a cuminsa difundi e noticia cu famia di Betico Croes lo a pidi pa para e investigacion riba e destruccion di e graf dia 17 di April ultimo.

E noticia aki ta falso y mas bien ta ilustra e nivel di consenshi di e parlamentarionan aki.

Parlamentario sra. Evelyn Wever-Croes a duna e siguiente reaccion den nomber di famia Croes.

Na prome lugar articulo 155 di nosCodigo Penal ta stipula cu destruccion di graf ta un "MISDRIJF" contra orden publico.

Consecuentemente e no ta un asina yama "klacht delict" y Ministerio Publico mester investiga, ningun famia por pidi pa no sigui cu e investigacion pasobra e no ta un klacht delict.

Den e caso specifico aki NINGUN miembro di famia di Betico Croes

a acerca ministerio publico pa nan stop e investigacion, ni e yiunan, ni e rumannan.

Como famia nos ta decepciona cu no tin movcion den e investigacion aki. Nos ta spera cu prome cu Dia di Betico Gobierno por duna un update di e investigacion.

Mi ta urgi esnan cu ta difundi e mentiranen aki, pa pensa mihor prome cu haci esaki.

Especialmente e parlamentarionan cu ta haci esaki. Parlamentarionan di AVP mester corda cu nan mester duna ehempel y no por ta cana rond haci tipo di redashi asina.

Aparte cu nan ta muestra con bobo nan ta, tipo di cosnan asina bo no ta haci wegacune.

E por trece hopi odio den nps comunidad y esey no ta beneficia ningun hende.

## SKOA cu oportunidad pa inscribi pa aña escolar 2012 – 2013

STA. CRUZ -- Directiva di SKOA "Stichting Katholiek Onderwijs Aruba" ta participa cu nos lo tin ULTIMO oportunidad pa inscribi pa aña escolar 2012-2013, entrante 23 te cu 27 di Januari 2012 excepcion di dia 25 di Januari 2012 cu ta un dia liber. E inscripcion lo tuma lugar na oficina di SKOA for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia. Pa SCOL

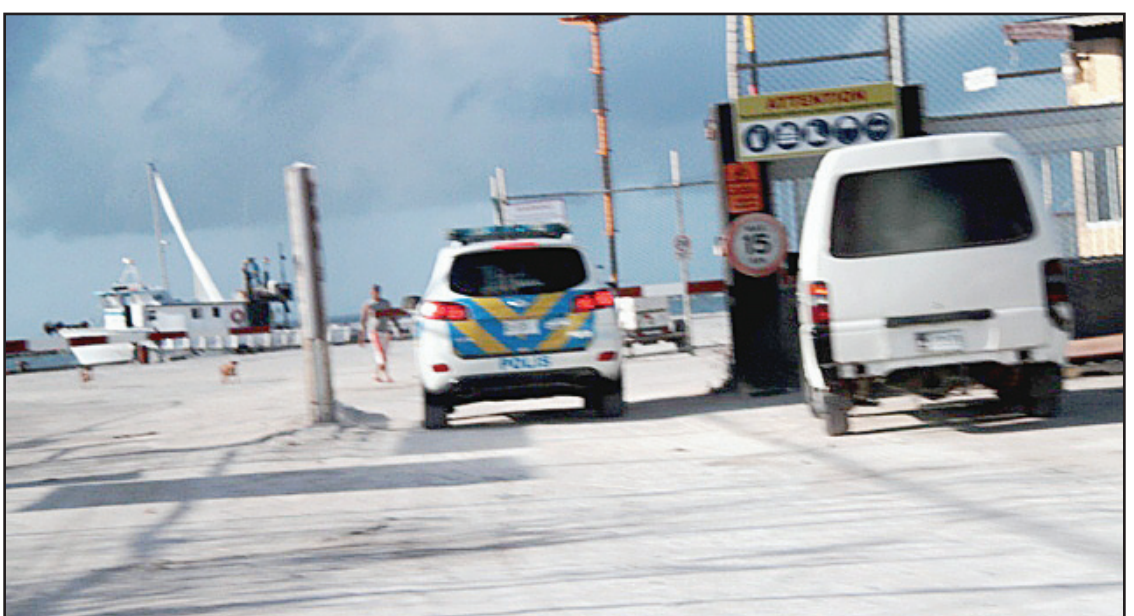
PREPARATORIO : pa wordo inscribi na school preparatorio (kleuterschool) e alumno mester cumpli 4 aña prome cu 1 di Oktober 2012. Tambe lo tin oprtunidad pa inscribi pa e alumnonan cu ta cumpli 4 aña desde 1 di Oktober 2012 te cu 31 di December 2012. E alumnonan aki lo wordo poni ariba un lista di espera "WACHTLIJST". Pa

SCHOOL BASICO: Pa wordo inscribi na school basico (pa prome klas) e alumno mester a cumpli 6 aña prome cu 1 di Oktober 2012. Locual cu mester trece den tur dos caso ta: \* formulario di inscripcion di SKOA \* comprobante di inscripcion di censo Afl.5,- (adres correcto, no mas bieu cu 3 luna) \* un copia di carnet "zorgpas" di AZV.





# Atraco den dia cla dilanti waf na Barcadera



STA. CRUZ -- Diarazon mainta a sosode un atraco riba 3 persona dilanti di waf na Barcadera. E 3 cabayeronan aki a ser atraca pa un mucha homber hoben bruin, haltura mas o menos 1meter 80. E tabatin un coverall blauw bisti y su cara tabata tapa cu un pantyhouse. E atracador tabatin un arma di candela cune cual el'a pone riba e 3 personanan y a existi placa. Despues di a haya placa, el'a bandona e sitio den un auto Nissan Sentra corra kima cu mas persona den auto. E persona aki no a baha pero a keda sinta na stuur ta warda pa asina nan baha na awa. Mesora e victimanan a yama polis y mientras cu polis tabata atendiendo e 3 personanan, un auto Nissan Sentra corra a ser haya den e caminda di santo entre Young

Fellow cu Barcadera. E number riba e auto no tabata cuadra. Mesora a cuminsa un buskeda intensivo den e area di Barcadera y tambe e

Helicopter di polis a lanta y a busca den e area di Barcadera. Te ainda no por bisa cu cuanto placa nan a bay cune.

**Tin algun espacio  
pa propaganda riba  
muraya di  
Club Estrella  
na Sta. Cruz**

**Si bo ta interesa  
yama 593-8182**

**Espacio ta limita**



# Cas a kima den madrug na Aliviostraat 5



STA. CRUZ -- Diarazon madrug alarma ta ser bati pa un cas na candela den e caya Aliviostraat. Patruya na e sitio no a duda dos biaha y a solicita

Brandweer, mirando cu paden di e cas tabata tin candela. Na promer instante a pensa cu lo por tin hende drumi den e cas, pero a resulta cu e esey

no tabata caso. Un rato despues e doño di e cas a presenta na e sitio y a bisa cu e cas no tin niun hende ta biba aden y cu casi no tin nada den e cas tampoco. Aparentemente ta awor lo a haya un persona pa bin biba den cas. Awor candela a destrui gran parti di e cas parti paden. Bomberonan cu a presenta na e sitio a bay den accion di biaha y a logra paga loke tabata na candela parti paden. E straño di tur e asunto aki ta cu e cas no tin coriente, dus mester bay averigua awor ta con e candela a cuminsa.

## Thinking about selling your unwanted Gold?

We are the answer!!

**Quick Cash**  
ARUBA



TOP PRICE 4 GOLD - TODAY!

14K - 62.20 Fls.

18K - 77.75 Fls.

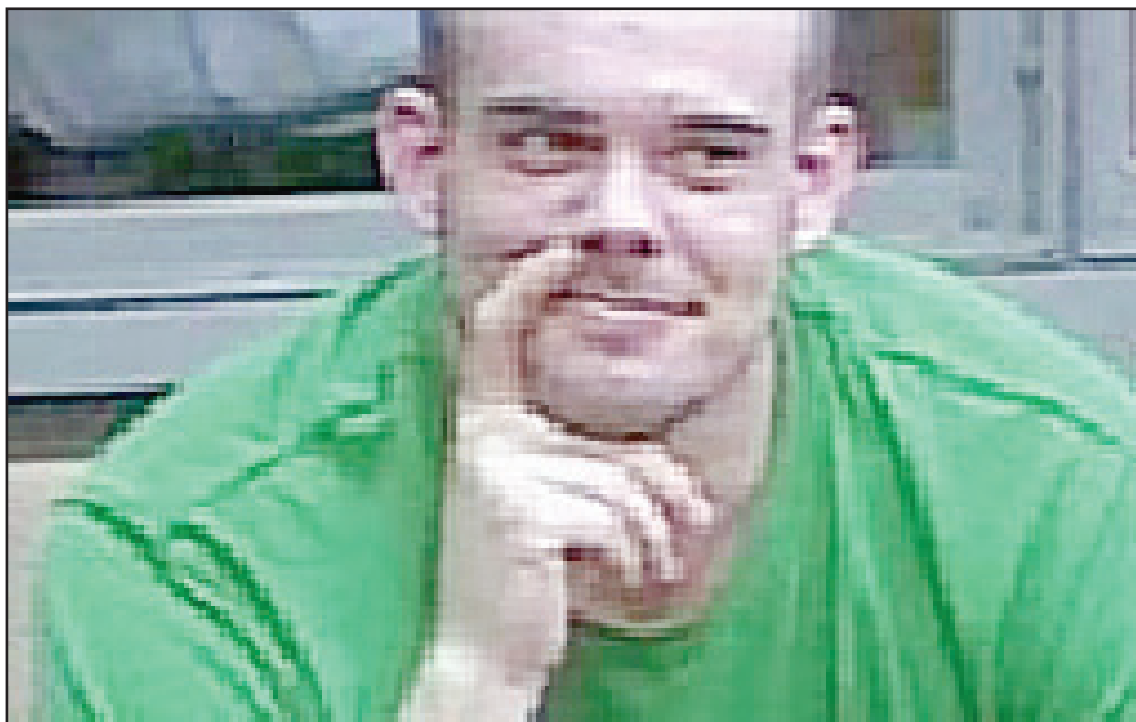


Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558

Open: Monday to Saturday from 10am to 7pm



## Carta di Joran riba Internet



Un carta di Joran a sali na cla riba internet. Den e carta Joran ta conta algo di su niñez y tambe di su hobby tempo e tabata mucha. E tabata practica deporte y despues el'a cuminsa cu poker. El'a relata loke a pasa cu ne na Thailand y despues na Aruba. Ora su tata a fayece, el'a regresa Aruba pa yuda su mama. Joran a bay Peru pa un torneo di Poker. Eynan a sosode un drama cu a haci cu awor e ta den prison. Tocante Natalee y Stephany e no ta bisa nada.

**LIMA** - Een handgeschreven brief van Joran van der Sloot, waarin hij beknopt zijn levensverhaal optekende, is op internet opgedoken.

Joran schreef de brief in opdracht van de Peruaanse politie, als onderdeel van een handschriftonderzoek. Waarschijnlijk wilden de onderzoekers echter ook meer te weten komen over de drijfveren van de moordenaar van Stephany Flores. In de brief, die op de site van RadarOnline te lezen is, vertelt Joran puntsgewijs en op een erg zakelijk manier over zijn leven. Hij begint over zijn jeugd op Aruba, waar hij veel aan tennis en voetbal deed en veel vrienden



had. Op zijn veertiende had hij zijn eerste serieuze relatie. Op zijn zestiende begon hij met pokeren en niet lang daarna werd hij opgepakt in verband met de verdwijning van een Amerikaans meisje, schrijft hij in dezelfde zin. "Ik zat drie maanden in de cel en werd toen vrijgelaten." Over de verdwijning van Natalee Holloway laat hij verder weinig kwijt, behalve dan dat het voorval zijn droom om in Amerika te studeren in duigen deed vallen. "Ik ging naar Nederland en keerde terug in mijn geboortestad (Arnhem, red.) om te studeren..." Na twee jaar had hij het wel gezien en vertrok hij naar Thailand, zo schrijft

hij. Daar opende hij een eigen winkel en reisde hij veel om te pokeren. "Ik woonde twee jaar lang samen met mijn meisje in Thailand. Ze kwam uit de Verenigde Staten en ik had haar daar ontmoet." In 2010 ging hij terug naar Aruba om zijn moeder te helpen na de dood van zijn vader. Joran besluit de brief met "Op 14 mei 2010 kwam ik naar Peru om mee te doen aan een pokertoernooi..." Over de moord op Stephany Flores rept hij met geen woord. Joran werd vorige week door de rechtbank in Peru veroordeeld tot 28 jaar cel. Hij zou van plan zijn het vonnis nietig te laten verklaren.

## Aruba College Fair Foundation



STA. CRUZ -- Aruba College Fair Foundation kier a informa e pueblo di Aruba cu dialuna awor, 23 di Januari 2012 e Vice Consul Mericano, sra. Winnifred Hofstetter, lo ta na Aruba pa un solo presentacion informativo encuanto aplicacion pa un visa di estudiante pa Merca. E presentacion lo ta completamente na ingles y lo tuma lugar di 5:30 pa 7:30 di anochi den Collegezaal A di Universidad di Aruba. E presentacion lo trata e siguiente topiconan: 1. Ken por bin na remarca pa un visa di estudiante? 2. Tipo di visa di estudiante. 3. Documentonan necesario pa aplica pa e visa. 4. Con pa haci

un afspraak pa un visa di estudiante. 5. Con pa yena e formulario di visa (DS-160). 6. E procedura di entrevista pa e visa. 7. Tempo di warda pa un contesta riba e aplicacion. 8. Reglanan aplicabel pa un visa di estudiante. Aruba College Fair Foundation ta enfatiza e importancia di e presentacion aki pa e estudiante y su mayor(nan) pa asina nan ta bon na altura di e procedura y pa zorg pa tur preparacion ta cla na tempo prome cu bay studia na Merca. Esnan cu ta duna guia na studiantenan tambe ta mas cu bon bini. E presentacion aki lo ta completamente gratis. Aruba College Fair Foundation ta warda tur estudiante, decaan y mayor dialuna awo den Collegezaal A di Universidad di Aruba di 5:30 pa 7:30 p.m. Pa pregunta of mas informacion: [info@arubacollegefair.com](mailto:info@arubacollegefair.com) of 594-6044.



OPENBAAR  
MINISTERIE  
ARUBA

### 19 di Januari 2012 lo aparece den Corte di Prome Instancia

**Pa 8:30 am:** A.G. ta wordo acusa di a intencionalmente haci uso di un carchi di banco di un otro persona riba 8 di December 2010. Tambe e ta wordo acusa di a laga un bendedor di un tienda bende mercancia pa cual el a paga cu un carchi di banco falso riba 8 di December 2010. A.G. ta wordo acusa alavez di a haci uso di un carchi di indentificacion Venezolano falso riba e mes fecha ey.  
**Pa 9:15 am:** K. ta wordo acusa di maltrato y falsificacion di documento riba 2 di September 2008.  
**Pa 10:30 am:** C. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 23 di Juli 2010, door de tene na su garganta, dal e varios biaha na su cabez y/of curpa, dal e varios biaha su cabez contra auto(nan), dal e cu su cabez na su cabez y/of scop e varios biaha na su enkelnan y curpa, dor di cual e persona a sufrir dolor y/of a resulta herida. Tambe e ta wordo acusa di a destrui auto di e persona aki riba 23 di Juni 2010.  
**Pa 11:30 am:** C. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 10 di September 2011.



## Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

**Montaña Braves ta blankea Macuarima Spark Elektra**

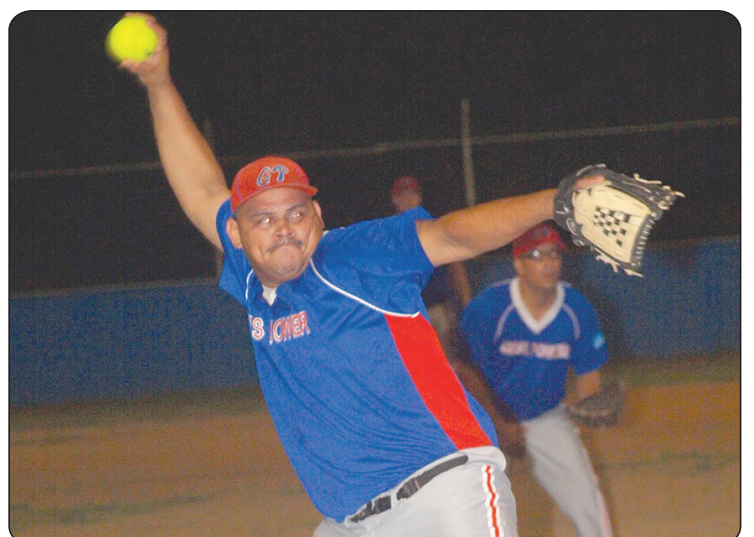
Mientras cu Gess Power ta derota Chill pretando pa drenta playoff



STA. CRUZ -- Diamars anochi weganan valido pa campeonato liga AA a continua den su last lap drentando playoff. Montaña Braves kendenan ta biniendo di un victoria diadomingo ultimo ta bolbe gana e biaha aki contra e muchanan di Carlos Mejia Macuarima Spark Elektra y ta posiciona nan mes comodo na di segundo puesto riba e tabla di posicion cu 7 gana y 3 perdi. Carlos

Croes kende ta cubri hemnter e ruta ta bay cas cu e victoria riba su number. Elvis Maduro kende a ricibi relevo di Lucio Geerman ta bay cas cu e derota. Montaña Braves 6 careda, 5 hit, 0 eror. Macuarima 0 careda, 3 hit, 1 eror. Mihor bateadornan pa Montaña Braves a resulta Angelo Laurant 2-2, Luigi Bergen 1-1 y Xerxes Croes di 1-1. Pa Macuarima a destaca na bate Leander Angela 1-1, Roderick Simmon y Carlos Mejia ambos di 2-1. Nos amigo Fico ta sumamente contento cu prestacion di su muchanan di Montaña y a celebra te den oranan di mainta a la Paranda ta NOS. Den e di dos wega e muchanan di Gess Power ta sigui gana poniendo presion enorme riba Blue Stars kende tambe tabata un pia den playoff pero ta den un must win situation diahuebs awor momento cu nan topa Montaña

Braves. Pues e siman aki lo determina kende lo ta e di 4 equipo cu lo drenta playoff. Gess Power 9 careda, 11 hit, 2 eror. Chill 4 careda, 10 hit, 4 eror. Eronnan di Chill sigur a contruibi pa laga e wega habri. Arjen Mathilda ta bay full e ruta y ta seya e victoria riba su number. Harold "Jochi" De Luvia ta bay cas cu derota riba su number. Mihor bateadornan pa Gess Power tabata Jorge Wouters kende tabata na candela y a bay 4-4, Rodney Kelly y Sidney Curiel di 3-2 y Michael Fingal di 2-1. Pa Chill a destaca na plato Rene Samson y Hose Gomez ambos di 3-2. Fanaticonan di softball organiza weganan lo continua diahuebs riba Flatstone unda Montaña lo enfrenta Blue Stars y den e di dos wega play off di A-Klas lo continua entre Bronx Birds versus Defenders.



**Asosiashon di Musiko i Ofisina di Turismo  
ta invitabo na e anochi final di  
Festival di Tumba 2012 na Kòrsou.**

**Bin gosa, baila i disfruta ku e miho tumbanan di  
Kòrsou den e gran final djabièrnè dia 3 di febrüari 2012  
den Curacao festival center**

Kontèkt bo agensia di viaje preferi of Indigo Tours  
pa e miho paketenan atraktivo pa Kòrsou.

Pueblo di Kòrsou ta warda boso ku brasa habri pa  
huntu nos disfruta di Festival di Tumba 2012





# Un prome encuentro bienal na Aruba na 2012

STA. CRUZ -- Fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba ta organisa e proyecto Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012. E curador Lic. Jose Manuel Noceda Fernandez a selecta y a invita diferente artista contemporaneo local pa participa na e evento aki. E meta principal ta pa promove comunicacion y cooperacion y entrecambio entre artistanan di Caribe.

Seleccion local Un invitacion a bay pa e artistanan contemporaneo local pa participa na e evento aki. Artistanan local invita ta Ciro Abath, Nelson Gonzalez, Glenda Heyliger, Stan Kuiperi, Osaira Muyale, Ryan Oduber, Ken Wolff.

Eseleccion di e artistanan ta na encargo di e curador Lic. Jose Manuel Noceda Fernandez for di Cuba. E seleccion a wordo haci basa riba un estudio serio di nan obranan di arte y e desaroyo di nan trabao durante ultimo añanan. E expectativanan ta halto pa loke ta e creacionnan nobo di e artistanan local aki, pa e encuentro bienal; como cu nan obranan lo ta parti di e cosecha amplio di arte contemporaneo di Caribe den e Prome Encuentro



Bienal di Aruba.

## Interes

Tin un interes enorme pa arte contemporaneo di Caribe, tanto den nos mes region como den otro partinan di mundo. Bienal y otro manifestacion di arte contemporaneo tin como beneficio cu obranan di arte di nos propio artistanan ta wordo exponi, mira y comenta tanto pa criticonan como publico, regionalmente y globalmente.

## Un dinamica artistico

Fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba, ta desea di contribui y participa na e dinamica artistico. Pa e motibo aki e fundacion ta organisa un encuentro dedica na arte contemporaneo di Caribe cu ta trece artistanan, criticonan

y curadornan di arte hunto aki na Aruba. E encuentro lo funciona como un plataforma dinamico y inspirativo cu lo ta scena pa un variedad di accionnan y expresionnan artistico. E prome pasonan concreto pa realizacion di e evento a tuma lugar caba.

Ta traha un puente di comunicacion foi nos isla pa y cu otro (plataformanan) proposicionnan treci door di e artistanan den region di Caribe.

Eventonan cu ta cay bao di e proyecto completo ta:

- Un workshop educativo dirigi riba gruponan specifico;
- Un workshop dirigi riba artistanan;
- Un exposicion di homenahe
- Exposicionnan individual y colectivo
- Un simposio teorico.

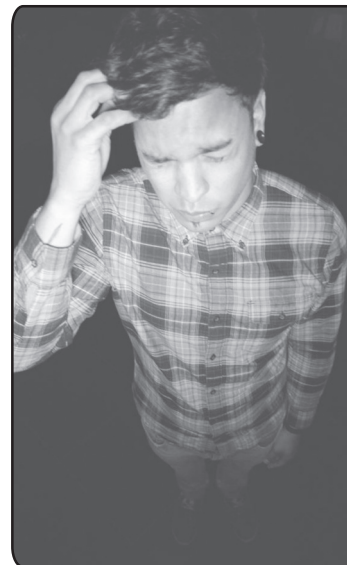
## Participacion di Caribe

Otro artistanan cu lo participa di Caribe ta di Barbados, Cuba, Corsou, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinique, Puerto Rico,

Republica Dominicana, St. Maarten, Surinam y por ultimo Trinidad & Tobago.

**Happy islands** E exposicionnan principal y simposio na Juli 2012 ta carga e titulo y tema 'Happy islands'. Manifestacionnan asina ta wordo construi rond di un tematico specifico. Un tematico cu ta relevante pa Caribe y den e caso aki muy

en especial pa Aruba. Happy islands ta dirigi su mes riba e manera di interpreta Caribe cu su complejidad y contradiccionnan. For di e perspectivoproblematico y di reflexion ta cuestiona e Caribe di awe. E artistanan contemporaneo ta produci obra segun e tematica. E artista ta usa su propio idea y tecnica preferi y pa medio di su obra ta expresa un sentimiento of opinion encuanto e tema. Esaki den su estilo unico cu el a sa di desaroya durante su carera. E fundacion cu ta organisa e proyecto aki ta Fundacion Encuentro Prome Bienal di Aruba, cu su sede na Paradera 213. Curador general ta Sr. José Manuel Noceda Fernández di Cuba y co-curador: Alida Martínez, artista contemporaneo. Pa mas informacion por bishita [www.encuentroartaruba.org](http://www.encuentroartaruba.org)





# RESULTADO COPA BETICO 1st ROUND

## Promer wega entre La Fama vs Bubali ta termina empata 0-0 y den pinalte ta La Fama ta sali victoriosio

Cu e score di 5-4 , pa La Fama ta score Alexander Conceicao no: 10, no: 9 Felix Robles Martinus, no: 15 Rilove Yanga no: 7 Sylvester Swengle y no:11 Gleison Barros, kaarchi geel pa no: 7 Sylvester Schwengle na di 44 min ,pa no: 20 Humberto Bendeck Segera na di 50 min, Pa Bubali ta score no: 15 Alexander Tromp, no:4 Antonio Lopez, no: 20 George da Silva, no: 22 Raully Wiersma ta haya Kaarchi geel no: 5 Gilberto Leest no a pone min. Referee principal Jerry Mackay asisiti pa Rudy Angela, Airley Quintero y Vito Ridderstaat.

Di dos partido entre Caiquetio vs Juventud TI ta termina cu e score di 1-0 pa JTL ,pa JTL ta score no: 7 Glenn de Cuba na di 27 min. Kaarchi geel pa JTL pa no: 10 J.Petrochi na di 54, pa no: 14 Aldrich Petrochi na di 60 min, pa no: 20 Randall Trimon na di 63 min ,pa no: 3 Andre Kelly na di 84 min, corra pa no: 4 Delvis Quisman na di 55 min. Pa Caiquetio kaarchi pa no: 19 Osmany espinosa na di 29 min, pa no: 6 Emigene de Cuba na di 36 min, Referee principal Oshi Kock ,asisiti pa Eugene Farro y Yade Salamatina na mesa Andy Farro.

Di tres wega entre RCA vs Braziljrs ta termina cu e score di 8-0 pa RCA cu golnan di no: 8 Melchor Rua na di 4min, pa no: 17 Erik Santos 3x na di 35,49,60 min, pa no: 4 Frederick Gomez na di 54 min, pa no: 23 Jean Pierre Fingal 2x na di 78 y 90 min, pa no: 10 Maurice Escalona na di 85 min. no tabata tin kaarchi geel pa ningun equipo. Referee principal Humprey de Windt asisti pa Yason Colina, Cid Cabrera y Sharline Cid Cabrera.

Di Cuater partido entre Deportivo Nacional vs Unistars ta termina cu e score di 5-1 pa Dep.Nacional, pero ta Unistars cu ta sorprende na di 15 min cu gol di no: 5 Igmar Lares y ta haci e wega 1-0 pa Unistars, pero ya na di 25 min Dep.Nacional ta empata e wega por medio di no: 5 Banton Deffery (CD) , na di 38 min ta no: 11 Sergio Piard ta haci e wega 2-1, na di 49 min no: 3 Richenel Maria 3-1, na di 70 min no: 15 Rensly Tromp 4-1 y na di 89 min ta no: 7 Claudio Cavalcante ta score e di 5 gol. Pa Nacional kaarchi geel pa no: 4 Henry Tromp na di 34 min y kaarchi corra pa no: 22 Nelson Romano na di 44 min. Pa Unistars ta haya kaarchi geel no: 11 Pedro Archila na di 69 min y no: 4 Yais Angela na di 88 min. Referee Principal Carlos Romney asisti pa Airley Quintero, Mildred Wevber y D v/d Biezen. Di cinco wega entre Britannia vs Caravel ta termina cu e score di 10-2 pa Britannia ,ta scoreno: 9 Jean Polle Tromp 2x na di 17 y 67 min, no: 33 Luis Carlos Croes na di 33 min, no: 14 Aleyandro de Lange 2x na di 40 y 53 min, no: 5 Theric Ruiz na di 45 min, no: 15 Taffie Koelie na di 72 min, no: 10 Ulises Garcia na di 85 min y no: 17 Sebastian Montoya na di 84 min, auto gol di Caravel pa no: 6 Gerald Zimmerman .pa Britannia ningun kaarchi y pa Caravel pa no: 2 Djunrick Schwengle na di 69 min, pa no: 21 Sidney Geerman na di 88 min. Pa Caravel ta score no: 10 Junior Rasmijn na di 43 min, no: 12 Cederick Lopez na di 47 min. Referee principal Rudy Angela ,asisiti pa Vito Ridderstaat y Mildred Wever di 4th official no a presenta. Di 6 wega entre Estrella vs Sporting ta termina cu e score di 8-1 na fabor di Estrella cu golnan di no: 10 Reymond Jimenez 4x na di 12 min, 27,55, 67 min, pa no: 11 Anuar Kock 2x na di 19 y 64 min, pa no: 16 Jimmy Werleman na di 71 min y pa no: 21 Francios Pancho Croes na di 80 min. Kaarchi geel pa no: 9 Miquel Perera na di 62 min, pa no: 15 Carlos Geerman na di 81 min y pa no: 4 Marion Quittierez na di 88 min. pa Sporting ta corta ventaya no: 11 Karol Caicedo na di 70 min.pa Sporting un geel pa no: 8 Juan David Cardona na di 70 min. Di 7 wega entre Trupial vs Dakota ta termian cu e score di 9-0 pa Dakota cu golnan di no: 17 John Lugay 3x na di 2/31/53 min, pa no: 11 David Puriel na di 34 min, pa no: 10 Dwaynalex raven na di 50 min, pa no: 4 Tyrone Rafael na di 70 min, pa no: 19 John Royas Flores na di 83 min, pa no: 3 Quintin Abath na di 87 min y pa no: 15 Markwin Ignacio na di 89 min. Kaarchi geel pa no: 16 Ricangel de Lecca na di 21min, pa no: 19 John Royas Flores na di 62 min, pa no: 12 Harvey Clement na di 79 min y pa no: 10

Dwaynalex Raven na di 80 min, pa Trupial 3 geel pa no: 23 Fritzer Antoine na di 24 min, no: 40 Octavuis Jean na di 40 min y pa no: 90 Brichotte Jean na di 80 min, Referee principal Mildred Wever asisti pa Jerry Mackay y S Dorothal na mesa Giselle Geerman.

Di 8 wega entre Riverplate vs Arsenal ta caba cu e score di 2-1 pa Arsenal cu gol di no: 9 Jorge Castano na di 23 min y pa no: 17 Urvin Slamet na di 48 min. Pa Riverplate ta score no: 10 Albert Grovell na di 62 min, Kaarchi geel pa Arsenal pa no: 4 Jose Prandy na di 46 min, pa no: 5 Edwin Montoya na di 87 min. Pa River kaarchi pa no: 15 Bryan Quandt na di 47 min y ap no: 5 Alberto Grovell na di 60 min. Referee principal Eugene Faro asisti pa Joel Dirksy y H.Cid Cabrera na mesa sra Cid Cabrera.

E copa ta continua cu weganan dialuna pa 8 or na CDFF La Fama lo a enfrenta Juven TL

Diamars 8'or RCA vs Deportivo Nacional, diarazon 8'or ta Britannia vs Estrella y Diahuebs ta sera Dakota vs Arsenal pa 8'or tur wega den CDFF. Diadomingo lo tin double tanga entre e ganadornan di e siman aki y dia 25 di Januari DIA DI BETICO pa 4 or pm den CDFF 3 vs 4 y pa 6 or pm 1 vs 2. Top scorer pa loke ta e promer rnd ta no: 10 Reymond Jimenez di Estrella cu 4 gol sigi, pa Erik Santos di RCA y John Lugay di Dakota cada uno co tres, cu dos Jean Pierre Fingal di RCA ,Jean Polle Tromp di Britannia y Anuar Kock di Estrella ,Team cu a hinca mas gol den un wega ta Britannia cu 10 sigi pa Dakota cu 9 , RCA y Estrella cu 8. Tin e total Tin na tur 38 gol hinca y 29 kaarchi y 2 corra. Asistencia 811 hende grandi y 60 mucha. E wega mas bishita ta e promer wega entre La Fama vs Bubali cu a trese 266 hende grandi y 17 mucha sigi pa Dakota vs Trupial /Riverplate vs Arsenal cu 151 hende grandi y 14 mucha, pa e wega Nacional vs Unistars cu 114 hende grandi y 7 mucha ,pa e wega RCA vs Braziljrs cu 102 grandi y 7 mucha , pa e wega Sporting vs Estrella cu 85 grandi y 10 mucha, pa e wega entre Britannia vs Caravel cu 65 grandi y 2 mucha, y esun cu menos entrada entre Caiquetio vs Juventud TL cu 28 hende grandi y 3 mucha.

**DI DOS ROUND COPA BETICO** Promer wega entre La Fama vs Juventud Tankileendert ta termina cu e score di 7-0 pa e orgullonan di Savaneta La Fama. Golnan pa no: 14 Francis Albert (Killer) 2x na di 14/29 min, pa no: 11 Gleison Barros Dos santos na di 16 min, pa no: 10 Alexandre Conceicao na di 37 min,pa no: 27 Lesley Doyle na di 58 min, pa no: 7 Sylvester Schwengle na di 72 min, pa no: 3 Raymbert Bikker na di 88 min. No tabata tin ningun kaarchi durante e wega aki, cambionan pa la fama ta Sali no: 14 Albert dreña no: 27 Doyle, Sali no: 24 Rendick Maria Maria, dreña nO; 3 Raymbert Bikker, Sali no: 8 Julio Cesar Rodriguez dreña no: 29 Jermain Rasmijn. Referee principal Yason Colina asisti pa Vito Ridderstaat y Yade Salamatina na mesa Eugene Farro. Di dos wega ajera anochi entre RCA vs Dep.Nacional ta termina cu e score di 3-0 pa RCA cu golnan di no: 8 Melchior Ruan a di 31 y 70 min y pa no: 17 Erik Santos na di 90 min. Kaarchi pa RCA un total di 4 geel y dos corra, pa no: 8 Melchior Ruan a di 68 min, pa no: 8 atrobe na di 70 min y ta bira corra mester bandonan partido, pa no: 16 Roman Aparicio na di 71 min, y pa no: 1 David Maestre na di 71 min, Erik Santos ta ricibi un corra direct na di 90 min. Cambionan Sali no: 4 Roland Gomez dreña nO; 23 Jean Pierre Fingal, Sali no: 18 Raymond Pimienta dreña no: 5 Sigmar Valentijn, Sali no: 7 Juan santos dreña no: 14 Juan Querrero. Pa Deportivo Nacional dos kaarchi corra direct pa no: 12 Ricardo Fuller na di 90 min y pa no: 5 Banton Deffery (CD) na di 90 min. Referee principal Rudy Angela asisiti pa Airley Quintero y Ismael Matos na mesa Darlene v/d Biezen

**AWE NOCHI PA 8 OR NA CDFF BRITANNIA VS ESTRELLA Y MAÑAN PA 8'OR DAKOTA LO ENFRENTA ARSENAL TUR NA CDFF.**



## ESPACIONAN DI ATELIERS '89 TA HABRI RIBA DIA DI BETICO DI 10'OR AM

Screening of "Boy and Horse" at Black Box in  
A project by Erla S. Haraldsdóttir and Craniv

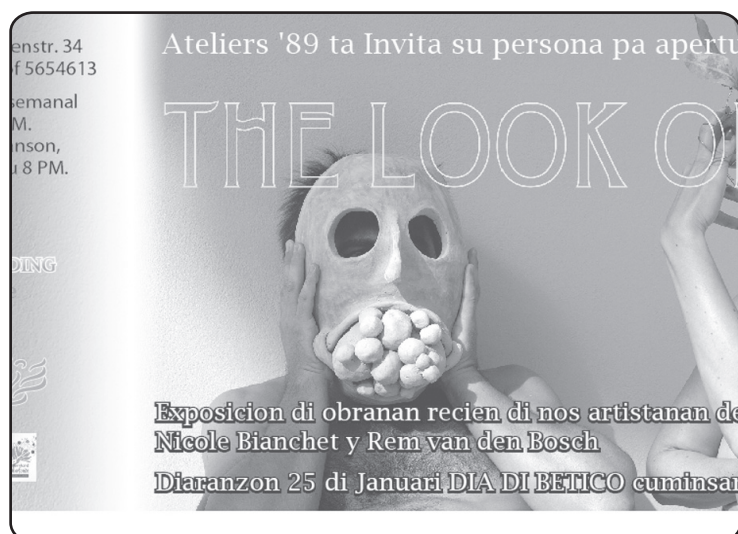


STA. CRUZ -- ATELIERS '89 ta invita su persona pa e gran apertura di THE LOOK OF LOST y premiere di BOY and HORSEEE apertura di e exposicion THE LOOK OF LOST pa nos artistanan den residencia Nicole Bianchet, Pintura y Rem van den Bosch, Fotografia y scultura ta uno unico cu bo no por perde. Nicole y Rem ta e maestronan di nos workshop pasa Me Myself and I y ta un pareha cu ta kedando cerca nos unda e ultimo simannan a bin ta traha duro riba nan mes un obra. Nicole cu pinturanan paisahista silencioso, sereno y cu hopi mas pa descubri. Rem cu su energia y pasion incansabel cu sculturanan y potret cu ta laga nos para keto y pensa un rato. Hunto cu nan nos tin tambe un presentacion special den nos sala di teatro yama BLACK BOX, di un obra experimental di VIDEO di nos maestronan artista actual Erla Haraldsdottir y Craniv Boyd. E dos artistanan aki ta traha hunto y ta dunando e workshop actual di Remake a Short Story Video. Nan obra ta uno di multiple su gestion unda nos ta wordo translada pa un ambiente indefini. E obra cu lo wordo presenta na e ocasion

aki ta titula "BOY and HORSE" 2011, duracion 35 M. riba HD Video. E storia cortico aki traha pa ambos artista ta uno combina cu animacion. E storia mes ta relata e bida di un mucha homber jong Islandes cu ta pasa tempo cu cabaynan y un dia ta descubri cu e cabay por papia. Confundi y cu hopi miedo pa loke e cabay a conte. E ta purba di conta su compañeronan di school. Esakinan pronto ta descubri cu e ta papia cu cabay y ta haci burla y chwercha di dje. Tampoco e no ta wordo keri pa su mama, cu ta divorcia, e ta busca refugio den e iglesia local y na final ta dicide di punta su fortuna cerca e contador di fortuna local...

Tambe lo nos habri nos sala mayor di exposicion cu e exposicion actual di ME MYSELF and I, cu ta consisti di diferente obra di nos alumnonan

traha durante dicho workshop y acompaña den nos sala chikito di video pa e obra final di nos workshop recién di modayama MODA, pa nos alumnonan bao guia di nos artista local Melisa Richardson. Tur esaki den un ambiente único unda un vez mas nos ta duna oportunidad na nos arte y cultura treciendo asina nos folklor y artistanan local hunto; cu Caha di Orgel pa Angel Wernet, obranan orfebre (dragkunst) pa Melisa Richardson y e stand di Buchi Faro cu awa di coco, hotdogs y souvenirs, espacionan di arte habri y mucho hopi mas..... Ta p'esey bo presencia lo ta altamente aprecia. Bin fiesta asina DIA DI BETICO na Ateliers '89 dunando honor na nos gran lider. Cuminsando for di 10or AM. Bini uno bini tur y disfruta di un mainta placentero den e recorrido aki di nos Museonan y Galerianan; cuminsando cerca nos, cu ta Galerianan di Ateliers '89, bayendo despues, Museo Arqueologico, Fort Zoutman, Cas Museo Numismatico cu Fundacion Rancho, salanan UNOCA y STUDIO O. Ateleirs '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34 na Playa y pa mas informacion por yama Tel: 5885776 o Cel: 5654613



## Dia di Betico “Diasabra mainta tin oportunidad pa inscribi pa Paseo riba bicicleta”

STA. CRUZ -- Playa Pabao -- Directiva di Centro di Barrio ta anuncia su promer actividad pa 2012. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar dia 25 di Januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra cu e actividad anual di “Tin Union Familiar” (TUF). E actividad aki ta efoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organiza cu exito unda famianan a uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicide pa organiza un biaha mas un paseo riba bicicleta unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisñanan, schoolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya

menciona e actividad aki lo tuma lugar dia di Betico. Mainta 9'or ta sali rumbo Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Barrio Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or. E promer 200 persona cu inscribi lo ricibi un tshirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui e t-shirt, boli, awa y fruta. Nos grandinan y nos chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Tin oportunidad pa inscribi diasabra mainta di 9'or pa 12'or y si tin mas t-shirt dialuna 23 y diamars 24 di Januari di 9'or am pa 6'or pm na Centro di Barrio Playa Pabao.

## Comision pa recauda fondo di Misa Sta. Anna

STA. CRUZ -- Pa evita cualkier confusion y mal informacion Comision pa Recauda Fondo di Misa Santa Anna kier a pone na conocimiento di pueblo di Aruba cu e comision ta consisti di siguiente personanan: Kathy Ruiz-Paskel, Luigi Heredia, Randolph Ruiz, George Dimetry, Ronny Brete (encarga cu entre otro PR) y Clea Tromp (encarga cu notas). E comision ta ser presidi pa Simon Arends. E comision ta wordo asisti door di Tito Sapuana di parti di Comision di Reconstrucion y Reparacion di misa, Pastoor y Obispado. Tur comunicado, informacion y ponencianan na nomber di e comision

pa prensa ta wordo manda atraves di nos PR Ronny Brete y/of Simon Arends. Tur otro comunicado y ponencia haci den prensa door di otro persona ta wordo haci a base personal y responsabilidad. Comision pa Recaudacion di Fondo ta gradici tur esnan sin excepcion cu den un of otro forma a yuda comision den e Radio-Telethon di 6 di November y e Caminata existoso di diasabra, sin lubida Prensa, Radio, TV, Parokianan di Noord y henter Aruba.

Comision Recaudacion Fondo, Misa Santa Anna Noord, Simon Arends, Presidente



## TA HUUR

**APT DI 1 KAMBER  
NA SANTA CRUZ**  
BANDA DI CAMINDA, CUSHINA, SALA,  
BAÑO, AWA ,CORIENTE Y CABLE  
APART 750, + BORG  
PA MAS INFO 565-7366 / 585-0799

## A SER PERDI

Cacho perdi a yega bario di  
Papilon  
E cacho riba e pics a  
aparece rond di Pasco na  
Papilon. Su pia ta herida y  
door di esaki e no por cana  
bon. Nos ta buscando su  
doño. Por contact nos na e  
number aki **585-6757**.



## FOR RENT

**Commercial  
Space na Noord 6  
X 20 M2 = 120M2**

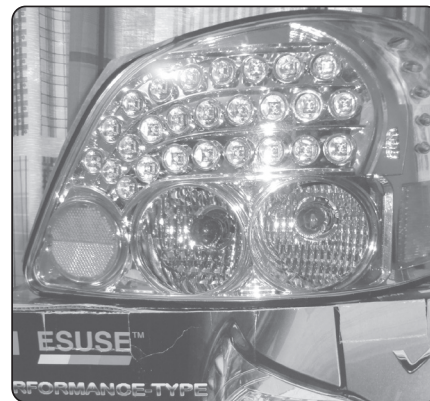
**Den mesun  
edificio di Botica  
Noord**

**Prijs atractivo**

**Yama 7307000**

## TA BENDE

Ta bende pa  
Toyota Yaris  
2006-up  
Taillamp LED  
cu su plug yega  
fit, nobo nobo  
den su caha pa  
solamente 300  
florin



## TA BENDE

Apartamento na  
Cunucu Abao

Bunita, cerca di Hotel  
cu un lokatie masha  
rustig

2 Kamber, 1 baño,  
Cushina y sala

Vraagprijs Afl.125.000

Yama **7307000**

# Digital Media Outlet

"The Solution Providers"

**561-0113**

**BlackBerry™**  
**Bold 3**  
**Un-Locked**



**Afls: 650,=**

## Kindle FIRE



8GB internal (approximately 6GB available for user content).  
That's enough for 80 apps, plus 10 movies or 800 songs or 6,000  
books.

Supports public and private Wi-Fi networks or hotspots that use  
802.11b, 802.11g, 802.11n

**Afls: 895,=**

**Kantidat Ta Limita, buska dibo liher**



## URATACA CENTER

Pan cayente tur atardi 4:30 p.m. di Dialuna pa Diasabra

## TA BUSCA

TWINKLE TWINKLE PLAY SCHOOL

Tin mester di dos Cleaner

Mester ta persona cu ta stima mucha, willing pa traha diferente shifts, ta super bon den Ingles, gusta cushina, haci e lugar limpi, laba paña, bari, mop, laba baño, laba bentana, pues limpieza general

582-1106 / cellurar : 741-5887

## TA HUUR

### 1 APARTMENTO GRANDI DI UN CAMBER

separa di su cushina, comedor y sala  
Apartment tin su porch y ta completamente muebla cu su stove, fridge, wasmachine, TV, cama di 2 persona, kashi pa pone paña y Airco den e camber.  
Apartment ta den un bario; cercania di Rooi Afo, Paradera  
Afls. 1000,00 pa luna. Disponible di biaha  
Yama na 630-2553 pa mas info.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

## TA BUSCA

Un stagiaire di Hulanda ta busca un apartamento of un kamber pa 6 luna, cuminzando dia 16 di Februari. Preferiblemente den area di Sta. Cruz.

Contact ECRO na

739-0101



## Oportunidad pa trabao

Pizza Bobs ta buscando

Dishwasher y  
Nightcleaner  
Yama Libremente  
5928697

## Ta bende:

3 Point of Sale terminal, RADIANT P1210, touchscreen. Sistema electronico pa registra benta cu ta wordo usa pa maneha restaurant of bar. Ta wordo usa cu e popular software ALOHA. Tur 3 ta den bon condicion. Tabata den uso di 2007 pa 2008, solamente 1 año. Afl. 2000.00 pa un, of Afl. 5000.00 pa tur 3. Pa info: Call 739-0101



### Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico  
524-8833

# CONDORITO





# PRODUCTO Y SERVICIO

**NEW GENERATION**  
TIN BO SOLUSION!!!  
pa chika pos  
:5605435  
:7477004  
servicio pa cas, compania, hotel, ect

**BEATZ**  
entertainment  
BUTA  
BUSCANDO  
AMBIENTE  
746.0440  
15 enja BRUID CONCERT CUALQUIER OTRO EVENTO  
Aruba su manera nobo di GOZAAAAA!!

## SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN VARIACION DI SIZE DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIERN FOR DI 8:30 PA 5:30 Y DIASABRA FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

# CLASIFICADO

## TA BUSCA

Front Shocks  
y Front Motor  
Support di

Nissan Altima  
2003

Call 730-7000

## TA BUSCA

Un porta: Roll up/ Roll  
down pa instala na un  
warehouse.

Hanchura  
aproximadamente  
entre 10 pia, 3 meter.

Contact 739-0101

## TA BENDE

**TERENO NA  
STA. CRUZ**  
TA BENDE TERENO  
BON UBICA NA  
STA. CRUZ  
Na Pabilon, cerca di  
caminda grandi.  
622m2  
Call: 730-7000

## FOR RENT

Beautiful apartment  
located in Westpunt 13-K  
, appt. no.3, 2 bedrooms,  
kitchen full-equipped, price  
Afl. 1200,-, phone  
594-1402

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak  
7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler  
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration  
Afl. 18.000.00 discutible  
Excelente pa restaurant of pa tene producto friu

Contact: 739-0101

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba



**Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia**

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.



**NO. 1 DEN LOTERIA  
CADENA ALEXANDER**

**FECHA : 18 Januari 2012**

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	2523	8895	0990	6983	7760
	3627	4022		1076	
	9174	4010		7614	
4 SKINA	2394	8540			
LOTTO		04-07-20-26-28			
JOKER		01			
LETTER FREE		K			
ZODIAC		8917 Libra			



Nan lo luci e ultimo modelonan den paña pa mucha!

## PRINS “KICO A PASA” Y PANCHITO “NADA U’N PASA” TA BISTI NA E.P.K



STA. CRUZ -- Den un ambiente masha placentero y Carnavalesco, e Prins y Pancho infantil a busca nan premio na e tienda EPK, situa den Renaissance Mall. E liña di paña a regala nan 1 aña di bisti e



liña espectacular y internacional di EPK. E Prins y Pancho a keda sumamente contento cu e gran surtido di coleccion moderno y trendy cu nan ta haya pa bisti y luci durante henter aña, specialmente den e temporada di Carnaval 58. E coleccion actual di EPK ta un inspiracion completamente basa riba e pais Spaña, yena cu e colornan yamativo, combina cu otro y usando diferente patronchi pa resalta e tema y inspiracion. E Prins y Pancho a keda encanta cu e coleccion aki y no tabata sa kico pa scoge. E coleccion tin e nombrenan manera; ‘el cole’ cu e pañanan den e color biña cu blauw, cu un estilo di ‘college schoolgirl skirt’ y polo cu kraag. Den e seccion di ‘mallorca’, ta haya e pañanan den e colornan corra cu blauw marino scur, cu un estilo marinero, decora cu anker, dots y strepi. Un seccion cu sigur

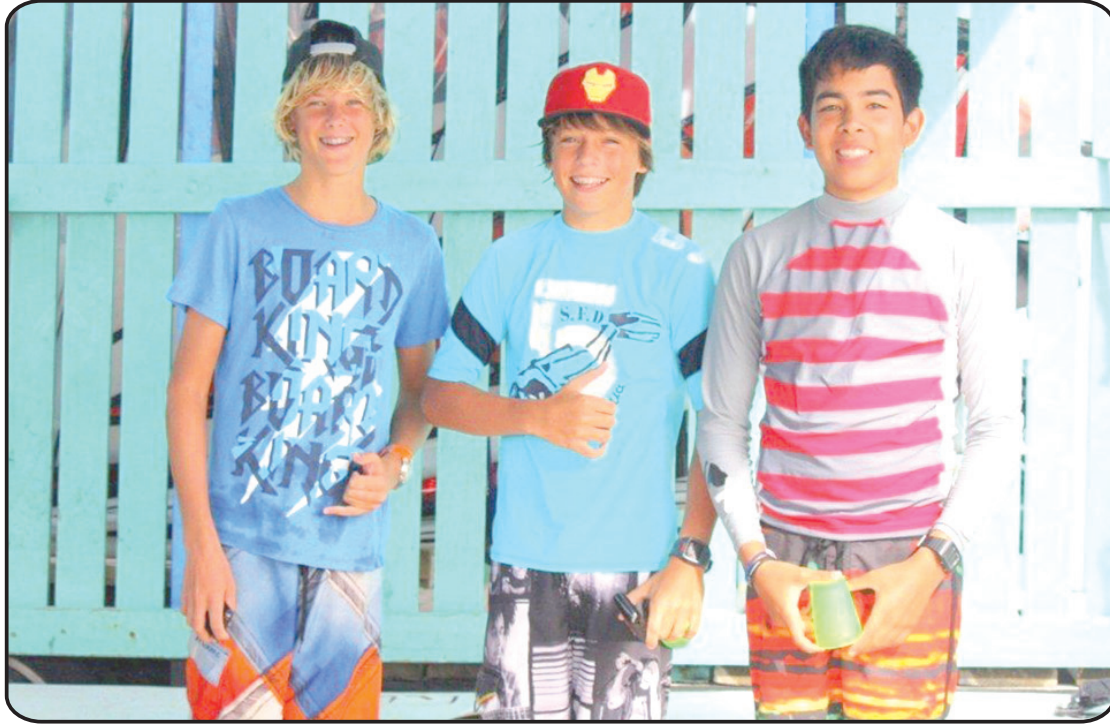
lo capta atencion di nos mucha muhernan cu kier ta un tiki coqueta, ta e seccion di ‘flamenco’ cu ta domina p’e pañanan en e colornan rose, blanco, hopi dots y ruffles. Nan tin varios shimis hopi fresco, specialmente p’e temporada di Carnaval. Loke a capta masha atencion, tabata con ‘kieskeurig’ nos Prins ta, pero e ta gusta tur loke ta e fitted-shirts, short y skinny jeans y a opta pa scoge esakinan mas cu tur otro cos. Nos Pancho a keda completamente namora cu henter e tienda, tur cos cu el’a haya, el’a gusta y ta loco pa luci’e. “E pañanan aki si tin hopi style”, tabata e palabranan di nos Pancho na su kerida mama. Sin laga afo, e pechinan masha

bunita mes di EPK, cu tambe a cay na masha agrado di nos Prins y Pancho Infantil. Dialuna ultimo EPK a cuminsa cu nan tremendo descuento riba tur paña, cu ta bao di \$19.90 y mester bisa cu nos mayornan ta probechando di e ofertanan aki, ya cu e coleccion ta simplemente di un calidad excelente. Nos Prins y Pancho Infantil ta e modelonan exclusivo di EPK den e programa masha gusta; Trend Alert via ATV canal 15. Pues sintoniza Trend Alert diahuebs sin falta pa haya un miho bista di e ultimo coleccion, hunto cu e modelonan nobo, Prins “Kico a pasa” y nos Pancho “Nada u’n pasa”, modelando e pañanan cu tin na descuento p’e temporada dushi di Carnaval.



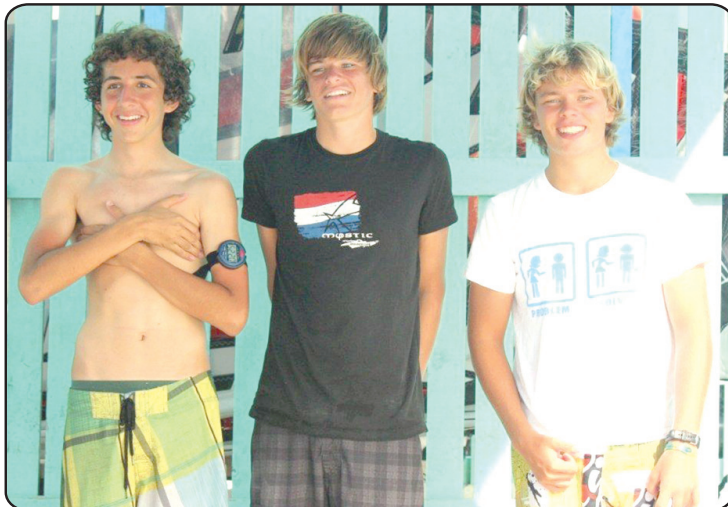


## Campeonato di Windsurf a start sali



Malik Hoveling, 13 aña a haci su debut den e careda aki; e ta practica e deporte di Windsurf pa 1½ caba y tabata duna bon competencia. WRCA a haya tres miembro nobo, esta Joel Käyser, Melvin van der Linde y Nicolas Verploeg. Nan lo bay participa den e categoria di New Kids den e proximo careda nan. Nos lo tene nan na bista.

STA. CRUZ--Diadomingo Januari 15, WRCA, esta Wind Races Club Aruba a tene e prome nan prome competencia di Windsurf pa aña 2012 na Fishermen's Hut, den categoria di Slalom. E condicion di biento no tabata optimal, pero bon suficiente pa e careda nan di Slalom. Den total tabata tin 6 careda den 2 division, esta Junioren y Pro Kids.



E caredanan tabata hopi interesante y e bataya tabata fuerte.

E resultado di e caredanan ta:

Categoria Pro Kids:

1. Sam Kaffener, 2. Mark Tjon, 3. Sjoerd Hoek.

Categoria Junioren:

1. Ethan Westera, 2. Rens Grijpma, 3. Mathias Verploeg



## mas reportahe fotografico di prins y pacho





**Diasabra ta cuminsa e di 19 Edicion di 'Copa Rotativo Betico Croes' organiza pa Centro di Bario Noord!!**

## **PREPARACION PA CAMPEONATO LITTLE LEAGUE 2012**

STA. CRUZ -- Copa Rotativo Betico Croes ta un torneo cortico di tres dia cu ta wordo usa como preparacion pa e temporada di Little League division 'Little'. Esaki t'e di 19 aña consecutivo cu Centro di Bario Noord ta organiza e evento aki cu exito. Su culminacion lo ta diarazon 25 di Januari 2012.

E aña aki ta spera mas atencion debi cu na aña 2011, Aruba cu a titula campeon di Caribe na St Thomas, pa prome biaha a yega mundial na Williamsport, Pennsylvania. E ultimo aki ta e 'headquarter' di Little League na Merca.

Lo tin 8 equipo di 'Little League' di tur tres liga,

esta North, South y Center cu lo competi den e torneo aki. E equipo cu gana riba diasabra 21 di Januari, cuminsando for di 9'or di mainta, lo clasifica pa hunga e semi-final riba diadomingo. Gana riba diadomingo 22 di Januari kier meen cu lo bo ta den final riba dia natalicio di 'Betico' (q.e.p.d.). E wegá di consolacion lo ta entre dos equipo perdedor di diadomingo, cu lo wordo hunga riba diarazon 25 di Januari tambe.

Di aña 1994 te cu 2012 tin solamente un equipo c'a gana e Copa aki tres biaha. E equipo aki ta Indians/Friomax cu a gana di 1998 te cu 2000, 2003 te cu 2005 y 2006 te cu 2008. Aña pasa Friomax a kibra e fiesta

di Toyota y a bai cas c'e titulo campeonil. Esaki debi cu na 2009 y 2010, Toyota a sali campeon dje torneo aki y lo mester a sali campeon un aña mas pa keda cas c'e Copa Rotativo. Manera custumber, e aña aki tambe lo tin premio pa dos hungador cu lo destaca durante e torneo. E torneo aki ta yuda diferente umpire di A.L.L.U. prepara su mes p'e campeonato venidero. Un y tur ta wordo informa tambe di cambio di regla pa aña 2012.

Nos di Centro di Bario Noord ta invita un y tur pa bin waak tremendo weganen di Little League unda lo tin un cushina 'crioyo crioyo' y un bar bon surti pa refresca e garganta.

## **Huesped masha special honra na Casa del Mar Beach Resort**



STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Tourism Authority a honra un huesped masha special di Aruba y miembro di Casa Del Mar Beach Resort, como Embahador Di Bon Voluntad di Aruba. Ta trata di Sr. Neil Haverly kende ta bishitando nos islahunto cu sufamia pa 24 aña consecutivo y awor cu e ta sufri di un kebrante di salud esaki lo ta su ultimo bishita segun su famia.

Sr. Haverly ta un bishitante cu ta stima nos hendenan masha hopi

mes, semper el'a bisa cu na Aruba tin e hendenan di mas amabel di mundo y e clima ta esun mas perfecto y Aruba ta e lugar ideal pa pasa tempo cu bofamia. Di tur manera nos ta spera di por mira sr. Haverly back na Aruba cu poder di DIOS. E certificado a ser presenta na sr. Haverly pa sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority den presencia di famia Haverly y Sr. Anthony Maduro assistant of the G.M. di Casa Del Mar Beach Resort.



### **Invitation:**

### **"Public lecture & Panel Disussion"**



**Alzheimer's Disease International**

**1066**

**Dementia Research Group**



**Alzheimer Ibero América**



**ASCADA**



**central bureau of statistics**



**Fundación Alzheimer Aruba**

### **Global, Regional & Local Impact of Alzheimer's**

**Date: January 23, 2012**

Time: 7:00 - 9:00 P.M.

Place: Aula University of Aruba, Oranjestad

**Entrance: Free**

### **Speakers and Topics:**

- ⇒ **Dr. Daisy Acosta:** President of Alzheimer Disease International  
Topic: "Global and Regional Impact of Dementia"
- ⇒ **Dr. Arsenio Hueros-Iglesias,** President Alzheimer Ibero América  
Topic: "El trato a una persona con Alzheimer"
- ⇒ **Dr. Desiree Helder,** Health Statistics, Project & Research (CBS)  
Topic: "The Importance of Conducting Research on Ageing And Health in Aruba".
- ⇒ **Drs. Melva Croes-Yáñez,** President F.A.A.  
Topic: "Aruba It's Time For Action", "Es Tiempo de Actuar" "Ta tempo pa actual!"
- ⇒ **Moderator: Professor Dr. Ryan Peterson, (University of Aruba)**



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Un genio di 17 ana a descubri e curo pa cancer

Un hoben di 17 ana di edad, Angela Zhang den Cupertino, California a desaroya posibel medicina contra cancer. Su maestra di quimica Kavita Gupta no por kere esaki. Nos ta papia aki di

un estudiante di scol secundario, eh?! Na edad di 15 ana Angela a cuminsa lesa pa diversion bukinan tocante biotecnologia. Den poco tempo e genio a lesa lectura científico difícil. Y esaki

a duna su resultado. Segun AD a informa. Angela cu originalmente ta di China a desaroya un molecul cu e mes ta describi como "e nabaha suiza bou di e medicinan contra cancer". E por detecta celulan

canceroso, eradica y controla e reaccion di e tratamiento. Ta trata di un molecul cu ta adheri su mes den e curpa di un pacent di cancer riba particulanan nano chikito. E particulanan di nano chikito na nan turno ta pega na un celula canceroso. Di es manera ey dokternan por mira exactamente atraves di un MRI-scan (resonancia magnetico) unda e celulan canceroso ta. Dor di dirigi despues un rayo infra-cora riba e tumor, e molecul ta dirti y e medicina ta ser gelos. Esey ta simplemente destrui e celulan maligno y ta laga e celulan sano tranquil. Angela a test e tecnica riba ratonan den un laboratorio a -

torio di e Universidad cercano di Stanford. E resultado ta sorprendente: e tumornan canceroso ta desaparece manera sneeuw bou di solo. E trabou di Angela ta uno extraordinario y maravioso, dr. Zen Cheng di e Universidad di Stanford a bisa. E ta mentor di e genio ya caba pa algun ana. Ta demasiado tempran pa bisa aworaki cu esaki tambe lo funciona pa e ser humano y si e lo ta un medicina exitoso. E ta por lo menos prometededor. Dentro di un of diescincinco ana nos lo sa mucho mas. E tempo ey lo ta necesario pa sigui desaroya e tecnica.



## E uso obligatorio di condoms pa actornan di porno

Actornan di porno na Los Angeles awor mester usa condom durante grabacion. E decision di e Consejo Municipal di LA a ser tuma a pesar di e amenaza di productornan di peliculan pornografico pa bandona e ciudad. Los Angeles ta e centro di e industria pornografico Americano E Consejo a vota cu nuebe di e dies miembronan pa e norma nobo, dor di cual mester logra detene e transmision di HIV y demas malesanan sexual bou di e actornan porno. E cineastanan no ta mucho contento cu e decision, ya cu spectadornan lo no sa di aprecia un imagen di condom. Los Angeles ta e prome ciudad den Estados Unidos cu a compone tal normanan. E Estado di California anteriormente ya caba a determina cu actornan porno mester proteha nan mes ora cu nan ta bin den

contacto cu likido corporal. E medida cauteloso aki sin embargo ta ser viola di un manera flagrante, segun activistanan. E normanan nobo ta bin na vigor dentro di nobenta dia. E Municipio ta lucha ainda cu e pregunta con lo com- e actor- preserva- durante grabacionnan. Esey ta simplemente destrui e celulan maligno y ta laga e celulan sano tranquil. Angela a test e tecnica riba ratonan den un laboratorio a -



## Posibel violacion durante e edicion di Big Brother na Brazil

Un participante den e edicion Brasileiro di Big Brother a ser saca for di e programa televisa. E lo a viola un concursante di 23 ana den e programa. E violacion lo a tuma lugar ya caba desde e prome anochi di e temporada nobo di produccion di e programa. Na inicio di e produccion lo a tene un fiesta den e Cas di Big Brother. Monique Amin di 23 ana a termina den cama cu e modelo di 31 ana Daniel Echaniz. Mientras cu e tabata drumi, Daniel lo a viola e dama. Segun e corant Britanico The Guardian polis na Rio di Janeiro ta investigando e materia. Mientras tanto Daniel Echaniz a ser saca for di e cas di Big Brother dor di e director di e programa pasobra su comportamiento di e anochi ey tabata inaceptabel. E presunto victima no ta corda nada por estilo di e anochi ey. Sex? No! Esey tabata posibel solamente si ta trata di un desgraciado, y e lo mester a haci esaki mientras cu mi tabata na sono.

## Convenio presupuestario menos ambicioso

E convenio Europeo den cual mester impone pa regula un diciplina mas estricto presupuestario, finalmente lo ta menos ambicioso cu e gobienro lo tabata desea. Esey ta evidente for di un carta cu e minister di Finanzas Publico Jan Kees de Jager y e Secretario di Estado Ben Knapen (Europa) a dirigi diaranzon pa Tweede Kamer. Esaki ta asegura un mayor participacion den e Corte Europeo den e cumplimento di e convenio omiti. Tambe e suspension di e derecho di vota di un pecador presupuestario sistematicamente lo keda como penalizacion.



2ND SHAHAI 5.5K RUN/WALK

Overall Finish

DATE 15 JANUARI 2012



Results By ALL DISTANCE RUNNERS ARUBA

Place*	Name	Bib No	Group Place	Sex	Time
1	GINO HODGE	1607	1	M	00:19:54
2	LUDWIG DIRKSZ	1517	2	M	00:20:20
3	ALRRIC KOCK	1612	3	m	00:20:26
4	JEAN ANDREW FINGAL	1512	4	m	00:20:44
5	JOSE MADURO	1568	5	m	00:21:05
6	RIGOBERTO VAN DE LINDE	1603	6	M	00:21:15
7	JESUS GALLEA	1535	7	M	00:21:45
8	ALBERTINO MADURO	1569	8	M	00:22:32
9	JOAL MADURO	1567	9	M	00:22:33
10	ANTHONY WONG	1563	10	M	00:22:34
11	FRANCOIS MADURO	1523	11	M	00:23:07
12	ARION MADURO	1548	12	M	00:23:18
13	KLEINE	1590	13	M	00:23:27
14	SHARISKA WINTERDAL	1574	1	F	00:23:37
15	DARRYL WOUT	1525	14	M	00:23:53
16	TONY POWERS	1516	15	M	00:24:01
17	DARRYL WOUT	1525	16	M	00:24:08
18	MAIKEL LOPES	1581	17	M	00:24:17
19	CHANTAL STEPHENS	1550	2	F	00:24:23
20	JOAO DA SILVA	1576	18	M	00:24:32
21	BRYAN LOPES	1608	19	M	00:24:43
22	JENNELAINE VROLIJK	1547	3	F	00:24:49
23	ROBERT KELLY	1578	20	M	00:25:06
24	ALVIN RAS	1623	21	M	00:25:18
25	Wernher Dijkhoff	1504	22	M	00:25:39
26	LUIS ODOR	1554	23	M	00:25:41
27	DAVID RAS	1561	24	M	00:25:44
28	JAIR DE SANTIAGO	1613	25	M	00:25:45
29	IGNAR BARENO	1511	26	M	00:25:48
30	MITO WERLEMAN	1560	27	M	00:25:53
31	XAVIER FARRO	1559	28	M	00:26:11
32	JAIR REGALIS	1579	29	M	00:26:13
33	ALEIF	1591	30	M	00:26:28
34	MARIO RASMIJN	1532	31	M	00:26:32
35	RAFAEL CINISIE	1580	32	M	00:26:42
36	Omar Steba	1509	33	M	00:26:43
37	Clifford Rosa	1508	34	M	00:26:46
38	ARMANDO GEERMAN	1522	35	M	00:26:46
39	GERWIN THIEL	1610	36	M	00:26:48
40	SUZETTE GEERMAN	1618	4	F	00:26:53
41	JONATHAN THIEL	1611	37	M	00:26:56
42	VINCE SOLOGNIER	1542	38	M	00:27:17
43	RICHARD ELLIOT	1616	39	M	00:27:25
44	LUDWIN DABIAN	1609	40	M	00:27:28
45	ALFONSO DANIA	1552	41	M	00:27:37
46	FREDDY ACOSTA	1562	42	M	00:27:43
47	MARLON JANSEN	1606	43	M	00:27:46
48	ASHMIR AMMERLAAN	1556	44	M	00:27:47
49	FRANCIS ARCAYA	1597	45	M	00:27:57
50	FERDINAND KOOLMAN	1518	46	M	00:27:59
51	JULLIANNE DOROTHAL	1551	5	F	00:28:08
52	DEAXO CROES	1624	47	M	00:28:09
53	RAMBO FLANEGIN	1536	48	M	00:28:09
54	EDWIN HSING	1565	49	M	00:28:11
55	EMILIO GEERMAN	1527	50	M	00:28:22
56	NICOLAS ROBERT	1566	51	M	00:28:54
57	JARZINJO GEERMAN	1528	52	M	00:28:55
58	ZAYON DANIA	1600	53	M	00:28:56
59	LUIS MACHARO	1573	54	M	00:29:24
60	IVAN YARZAGARAY	1553	55	M	00:29:52
61	PETER SIMON	1621	56	M	00:30:29
62	ALLAN FLANEGIN	1534	57	M	00:30:56
63	ALFONSO NEDD	1602	58	M	00:31:00
64	IRAIDA DOROTHAL	1549	6	F	00:31:01
65	BRYAN ALDERS	1582	59	M	00:31:04
66	Lemike Werleman	1506	60	M	00:31:06
67	EDGAR VROLIJK	1555	61	M	00:31:08
68	GIO GEERMAN	1529	62	M	00:31:13
69	EDGAR MADURO	1526	63	M	00:31:19
70	ISABEL WELAGE	1619	7	F	00:31:28
71	PATRICK CROES	1585	64	M	00:31:30
72	MICHEL LOPEZ	1584	65	M	00:31:31
73	GINA PONSON	1587	8	F	00:31:39
74	ANGELINA PONSON	1586	9	F	00:31:49
75	JOHN TROMP	1564	66	M	00:31:51
76	RUDOLF TRIMON	1589	67	M	00:32:10
77	DENNIS CONRADES	1558	68	M	00:32:30
78	PAUL DE NOBREGA	1577	69	M	00:32:39
79	MAIKEL RASMIJN	1531	70	M	00:32:42
80	GILMER CROES	1530	71	M	00:32:50
81	HENSLEY HAMEN	1622	72	M	00:32:51
82	FERNANDO DE GRAF	1862	1	M	00:33:06
83	JUAN TROMP	1909	2	M	00:33:07
84	IMELDA LUIDENS	1601	10	F	00:33:13
85	GERARD ARP	1538	73	M	00:33:21
86	LUIS HUNT	1912	3	M	00:33:22
87	ROBERT FARRO	1537	74	M	00:33:25
88	ENDEL KOCK	1546	75	M	00:33:27
89	Zakhary Wever	1507	76	M	00:33:35
90	JORGE KELLY	1519	77	M	00:33:40
91	JIMMY LEON	1899	4	M	00:33:45
92	MARISOL BROUWER	1543	78	M	00:33:51
93	LETICIA CEMPEL	1544	11	F	00:33:56
94	FRANCIL ARCAYA	1596	79	M	00:33:59
95	RICHARD ZIMMERMAN	1521	80	M	00:34:11
96	SHWAN TOPPENBERG	1599	81	M	00:34:20
97	RAQUEL ODUBER	1524	12	F	00:34:21
98	ANTHONY KOOLMAN	1883	5	M	00:34:21
99	MARIO MADURO	1884	6	M	00:34:32
100	RUBERTH AMERLAND	1520	82	M	00:35:09
101	ALVIN CROES	1575	83	M	00:35:28
102	Nigel Hart	1505	84	M	00:35:36
103	DR CHUNG	1617	85	M	00:35:40
104	SHANDRICK ARCAYA	1598	86	M	00:36:03
105	JHOSTY WEVER	1605	87	M	00:36:03
106	NICOLAS, NINO	1874	7	M	00:36:11
107	ALEJANDRA FRANSEN	1604	13	F	00:36:30
108	NELSON FELICIANA	1900	8	M	00:36:32
109	ALBERT VROLIJK	1595	88	M	00:36:35
110	GLADYS MADURO	1588	14	F	00:36:37
111	JOVI MADURO	1570	89	M	00:36:49
112	LUIS LACLE	1571	90	M	00:36:58
113	LIDIA LACLE	1572	15	F	00:37:11
114	DENVER WERLEMAN	1533	91	M	00:37:11
115	BRYAN DE CUBA	1620	92	M	00:37:19
116	FILOMENA PAESCH	1830	1	F	00:38:09
117	JOVIHO LACLE	1925	9	M	00:38:14
118	JERMAYNE MADURO	1557	93	M	00:38:25
119	MIRLA ELLINGS	1513	16	F	00:38:27
120	PABLO PAESCH	1841	10	M	00:37:34
121	FREDERICK PAESCH	1939	11	M	00:38:45
122	LIZA GEERMAN	1864	2	F	00:38:46
123	FELI GEERMAN	1865	12	M	00:38:50
124	CARLOS ROSA	1886	13	M	00:38:50
125	MELISA CASTER	1832	3	F	00:39:11
126	MAXIMO WERNET	1583	94	M	00:39:15
127	NALANI SOLOGNIER	1541	17	F	00:39:17
128	VINCE SOLOGNIER	1542	95	M	00:39:39
129	SHALITSA TRIMON	1831	4	F	00:39:49
130	ALFONSO KOOLMAN	1851	14	M	00:40:07
131	JACQUELINE KOCK	1545	18	F	00:40:26
132	ROSANNE KOOLMAN	1882	5	F	00:40:27
133	ELLEN KUSTER	1514	19	F	00:40:35
134	JOSEF CROES	1852	15	M	00:40:45
135	HAIMITO DABIAN	1913	16	M	00:40:53
136	PETER FIGARAO	1936	17	M	00:40:57
137	LISETTE BUCKLEY	1928	6	F	00:40:58
138	AIRISSE WOLFF	1844	7	F	00:41:19
139	NELSON CROES	1823	18	M	00:41:22
140	ITO GEERMAN	1930	19	M	00:41:24
141	GLENN QORADUS	1929	20	M	00:41:49
142	CHICHI TROMP	1921	8	F	00:41:58
143	PULVI DANJA	1901	9	F	00:41:58
144	KENNETH ROYER	1916	21	M	00:42:11
145	FRANCISCO MADURO	1927	22	M	00:42:33
146	MILLY	1842	10	F	00:42:59
147	ELIA SOLOGNIER	1540	20	F	00:43:08
148	DOLFI WERLEMAN	1824	23	M	00:43:12
149	DARIELLE SOLOGNIER	1539	21	F	00:43:13
150	RAMIRO BOEKHOUDT	1873	24	M	00:43:16
151	BASILIO GEERMAN	1923	25	M	00:43:17
152	CARINA MADURO	1906	11	F	00:43:33
153	NELO BOEKHOUDT	1887	26	M	00:43:59
154	PEDRO GOELOE	1924	27	M	00:44:02
155	SHELBY MADURO	1592	22	F	00:44:04
156	NOEL WERLEMAN	1813	28	M	00:44:09
157	ANGELS KIRDMER	1915	12	F	00:44:17
158	SHARISSA VROLIJK	1904	13	F	00:44:37
159	HUMPHREY TROMP	1931	29	M	00:44:46
160	ROBERTO GEERMAN	1898	30	M	00:44:52
161	IRMA DIRKSZ	1920	14	F	00:45:21
162	FRIDO WERLEMAN	1905	31	M	00:45:23
163	MIRTO NOGEUR	1836	32	M	00:45:29
164	ROSA KELLY	1926	15	F	00:45:42
165	TITA IGLESIA	1812	16	F	00:45:55
166	MO BAYHERI	1845	33	M	00:46:10
167	ALBERT CANHIGH	1870	34	M	00:46:15
168	MICHELLA WEVER	1843	17	F	00:46:26
169	ALBERTO CROES	1857	35	M	00:46:36
170	ITO WERNET	1828	36	M	00:46:36
171	GION PAESCH	1917	37	M	00:46:43
172	RICKY CROES	1820	38	M	00:46:53
173	JOHNY KOOLMAN	1934	39	M	00:46:57
174	WERLEMAN B.A.	1935	40	M	00:46:59
175	GILDA ARENDS	1875	18	F	00:47:05
176	JOSEPH WERLEMAN	1892	41	M	00:47:15
177	HASOPKYMAR HIERALAL	1866	42	M	00:47:27
178	SHARON RICHARDSON	1918	19	F	00:47:37
179	ANGELINE KOOLMAN	1881	20	F	00:47:55
180	DWAYNE KOOLMAN	1880	43	M	00:47:55
181	EVA MADURO	1850	21	F	00:47:56
182	RUTHMILA QUANDT	1897	22	F	00:48:01
183	ROBERT CROES	1822	44	M	00:48:02
184	HAIME MADURO	1849	45	M	00:48:08
185	ALVIN LAKE	1888	46	M	00:48:18
186	INGMAR RAMHARAKH	1949	47	M	00:48:39
187	RALPH GUDDA	1911	48	M	00:48:41
188	LUISA MADURO	1593	23	F	00:48:08
189	ZANEY FRANS	1908	23	F	00:49:40
190	MAIKA JANSEN	1907	24	F	00:49:45
191	KIMBERLY JULSING	1815	25	F	00:49:47
192	CAROL KELLY	1816	26	F	00:49:47
193	FERNANDO RIGAUD	1817	49	M	00:49:48
194	NATALIA ALBERTS	1877	27	F	00:49:49
195	JOHN LEON	1878	50	M	00:50:12
196	LUTHSON NAHR	1826	51	M	00:50:13



## Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:

“Unda tin dos of mas reuni den Su nomber ey nan lo E ta memey di nan”

y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:

“Ta ken e homber aki ta? Hasta biento y lama ta tende di djE!”

(Marco 4,41)



E aña aki nos lo reza hunto atrobe pa haci un contribucion na e grupo di San Hudas Tadeo Dakota cu lo celebra e aña aki 50 aña organizando e nobena y resando durante luna di October na San Hudas Tadeo.

Durante di lunanan cu ta bini lo tin devotonan cu lo comparti nan testimonio kico San Hudas Tadeo a haci pa nan.

No lubida! Esnan cu por, por bishita e Sanctuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Virgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracionan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Virgen di Fatima na Dakota riba diamars 31 di Januari, 2012 pa 8:00 a.m. \*\*\*

**POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI POR TUMA CONTACTO CU**

**SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144**

## Invitacion

Awor laga nos sigui como devoto na

San Hudas Tadeo

pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe

y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

Riba 28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto. Nos lo reza 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 October pa dia 27 October 2012 –

Su Fiesta mes ta dia 28 di October) y p'esey awor nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba

**DIASABRA, 28 di JANUARI 2010**

**na cas di**

**FAMIA VROLIJK-VAN DER SCHOOT.**

**Santa Cruz 14ª**

**(5941829 (por favor despues di 5'or p.m.)**

“Caminda di Playa pa Santa Cruz, e cas ta keda net di 5 cas na banda drechi despues di e antes HUBO, Santa Cruz, biniendo for di Playa. E cas ta crème y oranje cu dakpan preto..

**Ora: 7:00 p.m.**

**UN Y TUR TA BON BINI**

**NA E ORACION AKI**

Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan petitionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos

Rumannan den Cristo, confirmando cu

Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

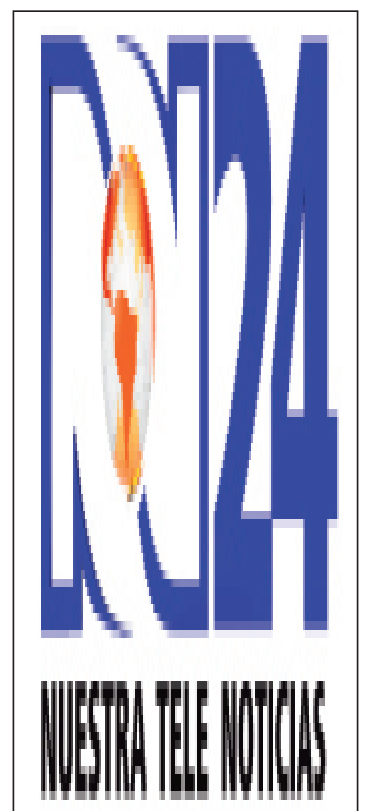
## Boeki “Remedinan di tera” di Grupo Uni Presenta awe.....a bay manera pan cayente!!!!!!!!!!!!!!

STA. CRUZ -- Ayera mainta e di dos boeki di Grupo Uni esta “Remedinan di tera” a wordo bautiza den sala di Centro di Bario Noord completamente yen. Tabata tin hende cu mester a sinta den e veranda dilanti ya cu paden tabata yen yen. Y..... despues no tabatin stoel mes mas tampoco pa sinta!!! Increiblemente bunita e tabata pa mira y sinti e interes super grandi cu tabata reina pa e informacion cu señoranan di Grupo

Uni a comparti cu comunidad di Aruba. Un conteo hopi grof a indica cu sigur ariba 120 persona tabata presente. E acto di bautismo di e boeki, a tuma lugar den un ambiente relaha, dushi y bunita. Rondona pa tur miembro di Grupo Uni hunto cu Glenda Gil, indicador di e grupo 34 aña pasa, Rene Ridderstaat kende a coordina e trabao di imprenta y Lupita Gil directora di UNOCA a bautiza e boeki. Na

su estilo unico, Grupo Uni a bendiciona su buki cu azeta di Coco traha pa un miembro di Grupo Uni mes esta Nana Kelly. Y despues a sigui e benta cu manera ya bisa, tabata manera venta di “Pan cayente”. Tur buki cu tabata tin ey nan a keda bendi!!!! Y mester a bolbe cuminsa traha cu un lista di pedida pa e siguiente tek cu ya ta den proceso na imprenta. Pa locual ta e publico presente, por bisa cu Grupo Uni

a conta cu bishita di personanan for di tur skina di Aruba incluso personanan conoci ariba diferente tereno na Aruba. Tambe turistanan!!! Esaki sigur ta un muestra grandi di aprecio pa e trabao cu Grupo Uni ta bin ta realisando na Aruba. Manera ya indica e prome tek a caba! E di dos tek ta den proceso cerca e imprenta!! Y pa di tres tek... un pedida mas grandi a bay pa imprenta!!!! Prijs ta sigui ta 5 florin!







## Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a muestra nos nan atencion, aprecio y sosten durante fayecimento di nos difunto stima:



### Carmen de Mei-Croes

Alavez nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Danki tambe ta bay na staf y personal di SABA pa nan bon cuido y pasenshi. Un danki di curazon pa tur famia, bisña, amistadnan, conocirnan y tur esnan cu a compañía nos difunto pa su ultimo lugar di sosiego. Un danki special na su sobrina Ika pa su bunita speech y Randall Croes pa su bunita canticanan na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

**Nos ta invita bo(so) pa asisti na tres santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera riba e siguiente fechanan:**

**diahuebs 19 Januari 2012**

**Despues di e ultimo santo sacrificio di misa lo tin un rosario na Paradera 165.**

## Remitido

### Na esnan cu ta disfrasa nan mes na satanas

Tin hendenan cu no ta pensa prome cu nan haci algo y nan ta participa den Carnaval, den fakkeloptocht etc., sin pensa kico ta e simbolo di e disfrasnan cu nan ta bisti. Nan ta disfrasa nan mes na diabel, nan ta acepta esaki y e ta crea un simpatia pa e diabel y nan ta considera esaki como algo normal. Hendenan ta participa den e actividadnan aki, sea consciente of inconsciente y e ta wordo crea un actitud di ta simpatizante di e malo. Nos mester comprende, cu nos tur ta yiunan di Dios na ora di nos bautismo y nos ta separa for di e mundo di satanas cu tur su actividadnan y ta p'esey nos como yiunan di luz, no tin ningun parti den loke ta di satanas. Den Bijbel nos Señor Hesu-Cristo ta spierta nos bon cla, den **1 Corintionan 10: 21-22**: "Bosonan no por bebe for di e copa di Señor y den mes un tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e cena di Señor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Señor?" Den e palabra di Dios aki, nos no por ta pretende di ta stima Dios, pero alavez nos kier busca y participa den tur loke e diabel ta ofrece nos. Of ta maldicion nos kier trece pa Aruba? Como yiunan di Dios y tempel di Spirito Santo, nos no tin nada di haber cu e disfrasnan di diabel cu tur su actividadnan. No laga nos sigui ofende nos Senyor Hesu-Cristo cu nos actividadnan robez, cu no ta bon den Su bista. Den **1 Corintionan 10: 23** ta bisa: "Tur cos ta permiti, ma no kiermeen cu tur cos ta bon pa haci. Tur cos ta permiti, ma no ta tur cos ta yuda hende crece den fe." Den **1 Corintionan 10: 31** ta bisa: "Sea cu boso ta come of bebe y tur otro cos cu boso ta haci, haci'e pa e Gloria di Dios." Nos como yiunan di luz mester keda den e luz di Cristo y no den e scuridad di e malo, aceptando loke satanas ta ofrece y pa hopi hende bira su simpatizante, na unda cu Dios ta wordo ofendi pa nos actonan robez. Señor Hesus ta yama nos pa bini cerca d'E y pa nos duna bon ehempelnan na nos yiunan, di kico ta bon y di kico ta malo, di loke ta di Dios y di loke ta di diabel, di loke ta permiti y di loke cu no ta permiti den nos bida Cristian aki na mundo.

## El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).



## Un reflexion pa lanta tur e animonan y sabi cu Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat, Amen

Mi ruman y Amigo/a den e momento mas duro di e prueba cu bo ta pasando aden, laga mi bisa bo un palabra di aliento y Fe, semper Dios Tata ta cerca bo y nunca a bandona bo, asina ta awor mas cu nunca mas Fe y Pasenshi y Forza.

**DIOS TATA SU YUDANZA NUNCA TA YEGA LAAT....**

**AY e prueba aki si ta pisa...**

**AY e prueba aki si ta demasiado duro...**

**AY asta e salud ta bay dia a dia atras... AY placa no ta yega pa nada....**

**AY Dios Tata no ta scucha mi oracionnan...**

**AY Dios Tata a abandona mi....**

**Pakico bo ta asina tristo, preocupa, den ansia, den un stress di marca mayor.....!!!!**

**Mi ta sigur cu awor bo ta pensando " Dios Tata a lubida ariba bo".....!!!!**

**Pero laga mi bisa bo un palabra di aliento, scucha bon si...pone bo oreja na atencion na e voz di Dios Tata y stop di scucha otro voznan....**

**Aunke dlanan ta pasa bay...y e pruebanan tey keto bay y bo no ta mira mehoranza of solucion....**

**Nunca perde bo Fe y Pasenshi y Speranza y pone tur bo Confianza den Señor. Bendiciona ta esun cu pone su confianza den Dios Tata, Amen. "Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat...Y ta Dios Tata so sa e pakico...!!!Dios Tata semper ta y lo keda cu bo, awe, mañan y semper. Awor no ta tempo mas pa drumi of sinta warda ken lo yuda bo...NO...Dios Tata a bisa si yuda bo culpa...pa mi por yuda bo...asina ta Animo**

**Positivo yen di FE y FORZA y PASENSHI.**

**Skirbi pa : A BRIGHT MORNING STAR:**

**Esperanza/Sansha / Sasha Koolman- P.**





## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:



### Benny Lampe

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto. cual ta tuma lugar: **diahuebs 19 y diabierna 20 di januari 2012 tur pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.** Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su sobrina

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com



*Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:*

## ESCOLASTICA CESERINA WERLEMAN

Mihor conoci como "Lica of Mama Lica"  
Viuda di Pedro "Shonpe" Werleman



Na number di su yiunan:

Clara Werleman, Marco Werleman na Hulanda  
Nico y Praxcedes Werleman-Mendoza Muños na Hulanda  
Sira y Pedrito Dirksz-Deluvia, Rolando "Chay" y Lumena Deluvia-Thode  
Ludwina "Dinchi" Werleman, Ädri y Evelina Werleman-Loopstok  
Makay y Ina Werleman-Croes, Chin y Jamileth Werleman-Andrade  
Tineke y Anthony Jansen-Werleman  
Marisela y Cecelito Lopes-Werleman, Cedric Werleman y Lisi Paris

**Di su nietonan:**

Lando, Chano y famia, Sendy, Jennifer, Lisa Marie, Sandra y famia  
Ruthmila, Sheila, Rayon, Janine y famia  
Quansia, Luandho y famia, Lisette, Kendrick y famia  
Aldrich, Joanne, Milton, Hildward, Arthur y famia  
Chayenne, Jennifer y famia, Jerianna, Richinel  
Annely, Cindy, Chanella, Charella, Cendric, Gyandric  
Carlvin, Emilou

**Mescos cu nieto:** Shaquille, Terrence, Juan, Bryan

**Su bisanietonan:**

Gilliane, Sendrick, Jayrhon, Jerremine, Rugeñe, Jerseline, Jorlando Arihdna, Shadhira, Sheandy, Cherise, Kayleigh, Ruthmilaine, Rayderick, Martino, Zahoni, Aleena, Quiandra, Quijonn, Quilann, Lishaira, Shair, Kylyshee, Ian, Selie-Ann, Arxthon, Jerxiene, Zayon, Jaydrick.

**Su tataranietonan:**

Nathan y Elizabeth

**Su rumannan:**

Dama y Sita Helder-Luidens y famia, Seferina Helder, Josef Beo y Maria Helder-Werleman y famia, Mario y Bernabela Helder-Wever y famia, Veronica y Andres Werleman-Helder y famia, Tan y Maria Helder-Dijkhoff y famia, Freddy y Betty Helder-Arends y famia, Sra viuda Julia Helder y famia, viudo Joaquin Willems y famia

**Su tantanan:**

Betty Constansa y famia, Tichi Mathilda y famia

**Su omo:**

Gabriel Helder y famia

**Swa y cuñanan:**

Shon I Werleman, Shon Pa Werleman, Li y Gloria Werleman-Benito y famia na Corsou, Nita y Martin Erasmus-Werleman y famia, Annie y Fichi Geerman-Werleman y famia, Inchie y Nemencio Erasmus-Werleman y famia  
Toy y Glenda Werleman-Thiel y famia, Rita Werleman y famia, Rosa y Frenk Leysner-Werleman y famia, Vda Gertruida Werleman-Henriquez y famia  
Vda Rubia Werleman-de Palm y famia, **Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan. Bon bisiñanan:** Shonme y Eireen Ras y famia, Harold y Lelia Croes y famia, Dino Rosie Croes y famia na Corsou y famia, Tico y Julie Boekhoudt y famia. **Amigonan di cas:** Ericson Tromp y famia, Sebastian Montoya-Cano y famia, Tommy Dania y famia, Samuel y Alicia Rosales y famia, Roy y Anette Wongsosemito y famia, Noño Croes y famia, Eric y Maita Agunbero y famia. Demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di **entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 Januari 2012 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera** y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta te 11:45 di merdia na su club cu semper ela stima "Britannia", di 12'or pa 1:45 na Seroe Pita 8-A y di 2'or di atardi den misa na Paradera. **Adres pa condolencia:** Seroe Pita 8-A di Dialuna pa Diahuebs for di 7or di anochi.

## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



**Solo di Pueblo ta brinda un tarifa economico pa anuncio di fayecimento cual ta**

**consisti di:**

**- 3 invitacion completo pa entiero, - Invitacion pa resamento y misa y Gradicimento**

**Un pakete special di Afl. 200.00 pa entiero\***

(\* E prijs ta pa entiero y no pa dia)

**Solo di Pueblo ta traha cu tur funeraria. Por pidi e anuncio via e funeraria**

**of por haci'e directamente na nos oficina na Sta. Cruz 110**

**Contact: e-mail: solodipueblo@gmail.com Tel: 585-9500**



**Awe e macho Crioyo ta cumpli  
su sweet 36.**



**Hopi kier imit'e, pero no por igual'e.  
Su nomber ta  
"RUDY USTACIA"  
P'esey amigo biba bay laga nan!!**

Happy Birthday



**Sergio!**

Awe e King of the Carnaval Jungle ta cumpli 24 aña! Mester pone tur stenci, payet y designnan un banda pa asina celebra e fecha di awe. Hopi pabien ta bin di parti tur su reinanan di Carnaval, su amistadnan mas pega Ashlyn, Charlene y Endy, famia Winterdal y su reina mes mes Roosje! Pabien tambe di tur bo amigo- y amiganan na Aruba, Hulanda y Merca! Corda cu ta hopi bolo di carrot ta wordo spera awe!

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products

Avenida Milo Croes nr 10 , Oranjestad , Aruba



*Vivanails is a specialized salon. We offer the best salon and spa products.  
We also have spa treatments available for your personal care.*

Swedish & Facial	Awg 135	Basic Pedicure	Awg 35
Manicure & Pedicure	Awg 50	Basic Manicure	Awg 25
Eyebrow Waxing	Awg 07	Foot Reflexology	Awg 75
Aroma Stone Therapy	Awg 105	Paraffin Foot	Awg 50
Gel Nails	Awg 60	Kids Mani & Pedi	Awg 35

**Promotions**

Callos Remover / Removedor de callo  
Orange massage oil / Aceite naranja  
Gel Reductor diferente aroma  
Nail Care Elements



**CALL US**  
**588-2444**  
**560-8494**

*Come and Visit Us !!!*

ta presenta:

**BETICO DAY  
AMATEUR BOXING  
CHAMPIONSHIP**

**ARUBOX**

**FECHA: 25 Januari 2012**  
for di 8or di anochi en adelante

**NA CENTRO LIBERTADOR BETICO CROES**  
**SANTA CRUZ**

prijs pa entrada:  
Ring-Side Afl.25,- / Tribune Afl.20,-  
2 macha bow 12 aña por drenta cu un carchi

**JEGA BO TIN CU JEGA**  
**DES TA BAI TA NOT DEN RING**

**arera airlines**  
Venezuela